

V.m.

404.

Vm 586 double verifié

[Vm<sup>2</sup>. 169

# ARETHUSE

O U

LA VENGEANCE DE L'AMOUR,

BALLET

MIS EN MUSIQUE

*Par Monsieur CAMBRA.*

REPRESENTE' POUR LA PREMIERE FOIS  
PAR L'ACADEMIE ROYALE DE MUSIQUE

*Le quatorzième jour de Juillet 1701.*



A PARIS,

Chez CHRISTOPHE BALLARD, seul Imprimeur du Roy pour la Musique,  
rue S. Jean de Beauvais, au Mont-Parnasse.

M. D C C I.

*Avec Privilège de Sa Majesté.*



# T A B L E.

<b>L</b> E Prologue, les Jardins de Marly.	<i>page j</i>
Le premier Acte, les Enfers.	1
Le second Acte, la Mer.	76
Le troisieme Acte, la Terre.	143

## P R O L O G U E.

### U N E S C E N E.

Le Printemps, Troupe de Jardiniers, de Bergers & de Bergeres; La Nymphé de la Seine, Troupe de Nayades.	<i>pag. j</i>
--	---------------

## P R E M I E R A C T E.

### V I. S C E N E S.

Alphée seul.	I. S C E N E.	
Pluton, Alphée.	I I. S C E N E.	<i>page 1</i>
Pluton, Proserpine, Arethuse, suite de Pluton & de Proserpine.	I I I. S C E N E.	16
Pluton, Proserpine, Arethuse, & les Habitans des Enfers.	I V. S C E N E.	34
Pluton, Proserpine, Arethuse.	V. S C E N E.	37
Alphée seul.	V I. S C E N E.	68
		70

---

DEUXIÈME ACTE.

V. SCENES.

Arethuse seule.	I. SCENE	page 76
Neptune, Arethuse.	II. SCENE.	87
Neptune, Thetis, Arethuse, Troupe de Dieux de la Mer, de Tritons, de Nereïdes, &c.	III. SCENE.	98
Alphée, Arethuse.	IV. SCENE.	127
Alphée seul.	V. SCENE.	141

---

TROISIÈME ACTE.

VI. SCENES.

Diane seule.	I. SCENE.	page 143
Diane, Endimion	II. SCENE.	161
Diane, Endimion, & la Suite de Diane.	III. SCENE.	182
Diane, Arethuse, Endimion, Suite de Diane.	IV. SCENE.	193
Diane, Arethuse, Alphée, Endimion, Suite de Diane.	V. SCENE.	196
L'Amour, Diane, Arethuse, Alphée, Endimion, Troupe de Dieux Celestes, Troupe de diverses Nations.	VI. & DERNIERE SCENE.	209

# AIRS A JOUER.

PROLOGUE.

SECOND ACTE.

<b>O</b> uverture.	<i>page</i> j	<b>M</b> Arche des Habitans de la Mer.	<i>page</i> 98
Air des Jardiniers.	vj	Air des Nautoniers.	111
Premier Air des Bergers.	xix	Premier Menuet à 3.	122
Second Air des Bergers, à 3.	xx	Second Menuet.	123
Air des Nayades.	xxx	La Mariniete.	124
Canaries.	xxxiv		

PREMIER ACTE.

ACTE TROISIEME.

<b>P</b> relude à 3.	<i>page</i> 16	<b>P</b> relude.	<i>page</i> 143
Prelude.	34	Prelude.	161
Marche des Habitans des Enfers.	37	Air de Nymphes de Diane.	186
Air des Habitans des Enfers.	56	Premier Passe-pied.	191
Air des Ombres heureuses.	58	Second Passe-pied à 3.	192
Gigue.	66	Entrée des Nations.	218
		Air des Européens.	220
		Chaconne en Bemol.	227
		Chaconne en Becarre.	230



## A I R S A C H A N T E R.

	page
<b>A</b>	
AH! que c'est un tourment affreux! <i>au changement.</i>	145
Ah! que les mouvemens d'une naissante flamme, & la suite.	135
Ah! que n'est-il en ma puissance. <i>Basse.</i>	109
Amans, que j'ay contrains à céder la victoire.	8
Amour, c'est ta voix qui m'appelle. <i>Basse.</i>	25
Amour, charmant vainqueur. <i>à deux Basses.</i>	60
Amour, j'ay long-temps résisté.	157
Amour, rends-moy l'Objet qui vient de m'enflâmer.	
<b>B</b>	
Belle Nymphé.... & la suite.	70
Brulons de la plus belle flamme. <i>à deux.</i>	178
<b>C</b>	
Cédez à ma constance.	137
Celebrons le Jour glorieux. <i>à deux.</i>	105
Cessez de vouloir me contraindre.	130
Contre les doux apas d'une si belle flamme.	173
<b>D</b>	
De l'amour qui veut me surprendre.	88
De toutes les Beutez vous triomphez sans peine.	177
Dieux! quel trouble agite mon ame!	162
<b>E</b>	
En vain je gémis sous sa loy.	21
<b>G</b>	
Gardons à jamais nos amours. <i>à deux.</i>	100
<b>I</b>	
Jeunes cœurs, pour fuir le naufrage.	133
Je vous fuy, de mon fort je suis encor maîtresse.	159
Il n'est point de cœur sauvage. <i>Basse.</i>	62
Il n'est point sous les flots de cœur qui ne soupire. <i>Basse.</i>	89
Jusques dans nos Grottes profondes. <i>Basse.</i>	92
<b>L</b>	
La Fierté n'a pu vous descendre.	148

L'Amour veut me charmer.	188
L'Aurore naissante. <i>à deux</i>	vij
La mort est ma seule espérance.	171
Le Dieu qui nous tient dans ses chaînes.	22
Le Sort m'oppose un Rival trop terrible. <i>Basse.</i>	132
Les Zephirs empressez à servir sa vengeance.	155
M	
Malgré tant de rigueur, Nymphé trop inhumaine.	127
Mon amour vous outrage.	172
N	
Non, il n'est pas possible:	35
P	
Pour fléchir un Objet severe. <i>Basse.</i>	24
Pour rendre ce Séjour plus beau. <i>&amp; la suite.</i>	xxij
Puissant Dieu des Enfers.	17
Q	
Que dans un si beau Jour rien ne trouble nos Jeux. <i>Basse.</i>	107
Que de ces lieux la douceur est extrême.	59
Que le cœur qui n'a point aimé.	xxxij
Quel tourment de craindre sans-cesse. <i>à deux.</i>	96
Qu'importe, jeunes cœurs.	xxj
S	
Séjour aux Mortels redoutable. <i>&amp; la suite. Basse.</i>	38
Séjour écarté, sombres Bois.	149
Severe Tyran de mon cœur. <i>&amp; la suite.</i>	78
Sous un feuillage sombre.	153
Suivons tous des ardeurs si belles. <i>à deux.</i>	64
T	
Tout s'embelit dans ce Séjour.	113
V	
Un Roy que l'Univers admire. <i>&amp; sa suite.</i>	x
Un supplice cruel. <i>Basse.</i>	19

## A I R I T A L I E N .

Amor diletto.

*Fin de la Table.*



---

MEMOIRE DES OEUVRES  
DE MONSIEUR CAMPRA.

<b>M</b> OTETS à 1. 2. 3. voix & Symphonies avec la B. C. <i>Liv. I. Part. in-fol.</i>	3. liv. 12. f.
L'Europe Galante, Ballet. <i>Partition in-quarto reliée.</i>	8. liv. 4. f.
Vénus, Fête Galante. <i>Partition in quarto.</i>	1. liv. 16. f.
Une Messe à quatre Parties, intitulée, <i>Ad majorem Dei gloriam.</i>	16. f.
Le Carnaval de Venise, Ballet. <i>Partition in quarto reliée.</i>	8. liv. 4. f.
Motets à 2. 3. voix & Symphonies avec la B. C. <i>Liv. II. Partition in-folio.</i>	3. liv. 12. f.
Hésione, Tragedie. <i>Partition in-quarto reliée.</i>	8. liv.
Arethuse, Ballet: <i>Partition in-quarto reliée.</i>	8. liv.

---

42. liv. 4. f.



**A R E T H U S E,**  
**O U LA VENGEANCE DE L'AMOUR,**  
*B A L L E T.*

---

**P R O L O G U E.**



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

A page of musical notation for a ballet. The score is arranged in five systems, each consisting of two staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The first system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The second system starts with a bass clef. The third system begins with a treble clef and a key signature change to two flats. The fourth system starts with a bass clef. The fifth system begins with a treble clef and a key signature change to one flat. The notation is dense and includes many slurs and ties, indicating a complex melodic and harmonic structure.

TRINITY AND PROLOGUE.

ij

The musical score consists of six staves of notation. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The middle two staves are in alto clef. The notation includes various note values, rests, and accidentals. There are several trill ornaments marked with a '7' and a '7' below the notes. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

iv ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

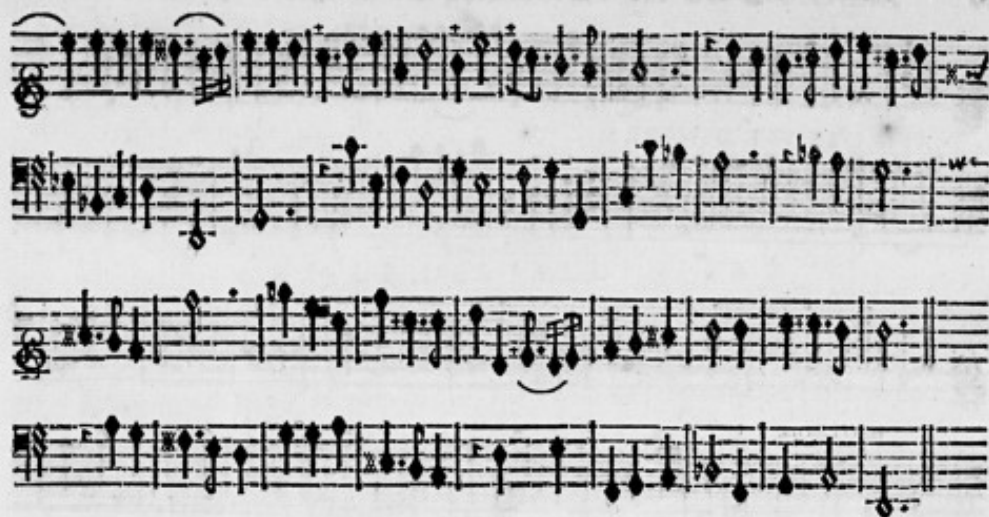


Lentement.



P R O L O G U E .

v



---

Le Theatre represente les Jardins de Marly.

LE PRINTEMPS. Troupe de Jardiniers, de Bergers, de Bergeres.

LA NYMPHE DE LA SEINE. Troupe de Nayades.

vj ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

Fin.

HAUT-BOIS.

Fin.

BASSON.

HAUT-BOIS.

Tous.

BASSON.

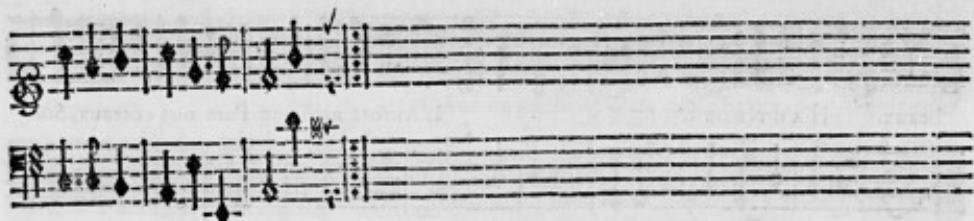
Tous.

HAUT-B.

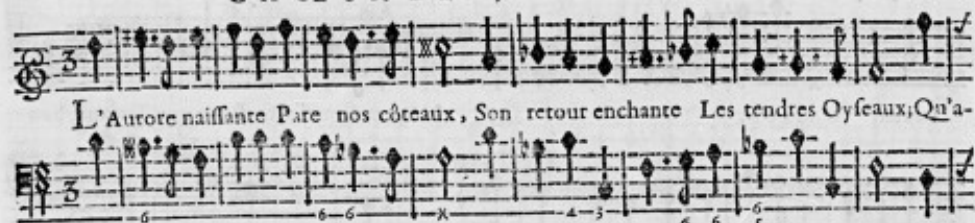
Tous.

BASSON.

Tous.



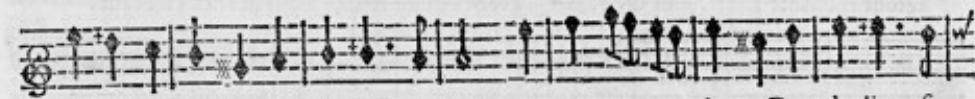
C H O E U R D E S J A R D I N I E R S.



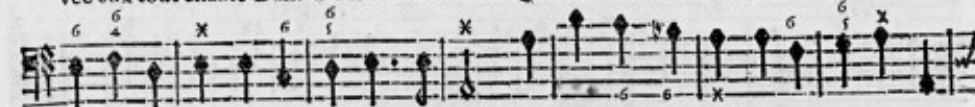
L'Aurore naissante Pare nos côteaux, Son retour enchante Les tendres Oyseaux, Qu'a-



L'Aurore naissante Pare nos côteaux, Son retour enchante Les tendres Oyseaux, Qu'a-



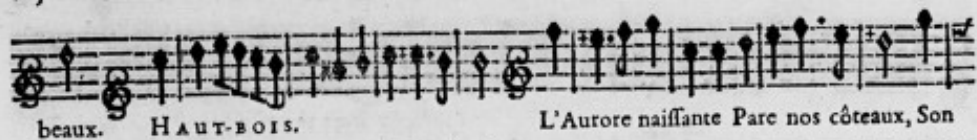
vec eux tout chante Dans des lieux si beaux. Qu'avec eux tout chante Dans des lieux si



vec eux tout chante Dans des lieux si beaux. Qu'avec eux tout chante Dans des lieux si



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



beaux. HAUT-BOIS. L'Aurore naissante Pare nos côteaux, Son



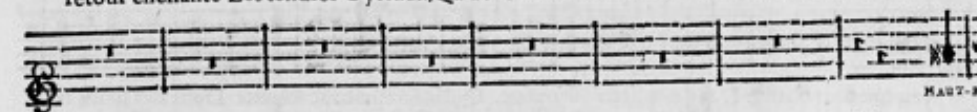
HAUT-BOIS.




beaux. BASSON. L'Aurore naissante Pare nos côteaux, Son



retour enchante Les tendres Oyseaux, Qu'avec eux tout chante Dans des lieux si beaux. HAUT-B.



HAUT-B.

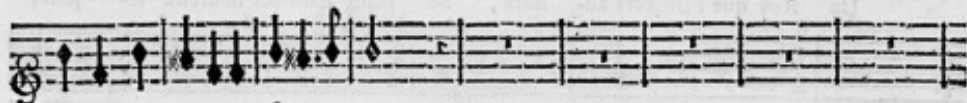


retour enchante Les tendres Oyseaux, Qu'avec eux tout chante Dans des lieux si beaux. BASSON.

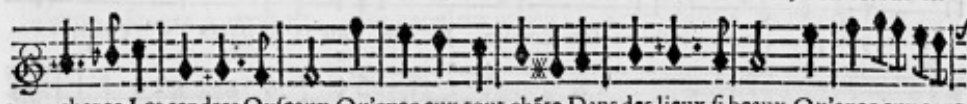
P R O L O G U E.



L'Aurore naissante Pare nos côteaux, Son retour en-



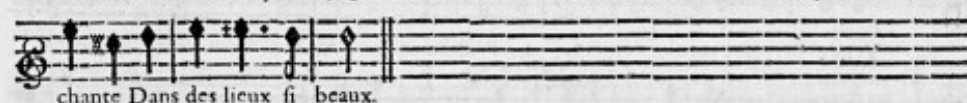
L'Aurore naissante Pare nos côteaux, Son retour en-



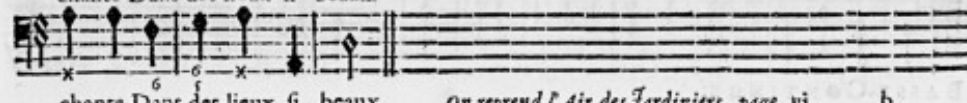
chante Les tendres Oyfeaux, Qu'avec eux tout châte Dans des lieux si beaux. Qu'avec eux tout



chante Les tendres Oyfeaux, Qu'avec eux tout châte Dans des lieux si beaux. Qu'avec eux tout



chante Dans des lieux si beaux.



chante Dans des lieux si beaux.

On reprend l'Air des Jardiniers, page vj.

ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLE.

LE PRINTEMPS.

Un Roy que l'Univers ad- mire, Se plaist dans cét heureux se- jour,

BASSE-CONTINUE.

Flore y va pour jamais établir son Empire, J'y con- duis sa brillante Cour.

BASSE-CONTINUE.

AIR.

Venez Bergers, venez Bergeres, Le Printemps & l'Amour vont combler vos de-

BASSE-CONTINUE:

PROLOGUE. xj



firs, L'un fait naître les Fleurs, & l'autre les Plaisirs. Venez Bergers, venez Ber-



BASSE-CONTINUE.



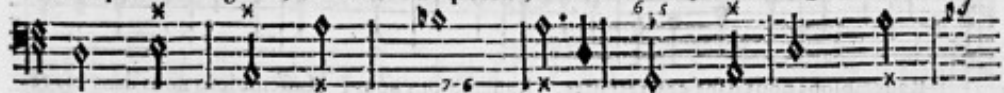
gers, Songez à menager de pretieux instans; Venez cueillir les Fleurs, elles



BASSE-CONTINUE.



font passa- geres, Profitez des plaisirs, ils durent peu de temps. Profi-

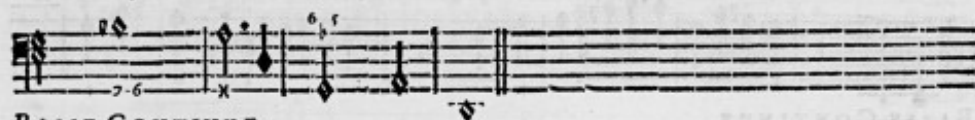


BASSE-CONTINUE.

xij ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR; BALLET.

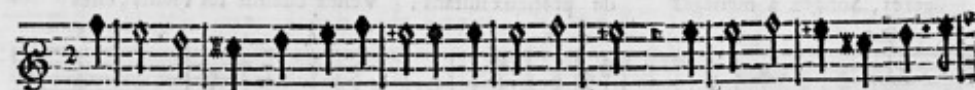


tez des plaisirs, ils durent peu de temps.

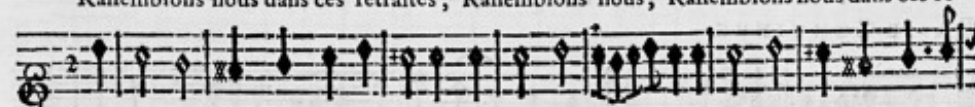


BASSE-CONTINUE.

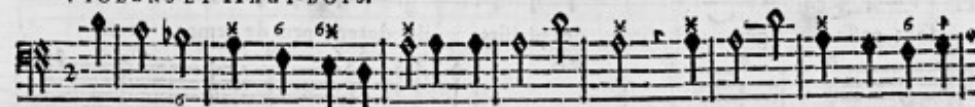
CHOEUR DE BERGERS ET DE BERGERES.



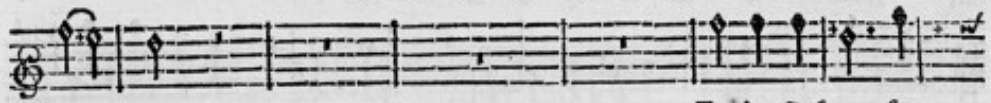
Rassemblons nous dans ces retraites, Rassemblons nous, Rassemblons nous dans ces re-



VIOLONS ET HAUT-BOIS.



Rassemblons nous dans ces retraites, Rassemblons nous, Rassemblons nous dans ces re-



traites,

Tendres Oyseaux for-



HAUT-BOIS.

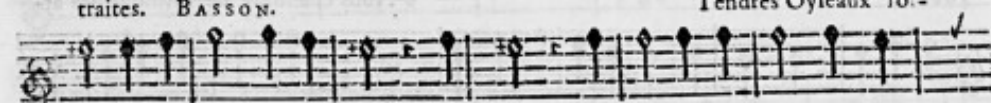


HAUT-BOIS.



traites. BASSON.

Tendres Oyseaux for-



mez les concerts les plus doux; for- mez, formez les concerts les plus



mez les concerts les plus doux; for- mez, formez les concerts les plus

xiv ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

doux, Nous chantons de l'Amour les at-

HAUT-BOIS.

HAUT-BOIS.

BASSON. doux, Nous chantons de l'Amour les at-

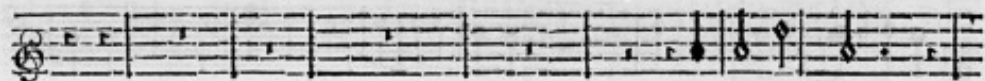
teintes se-crettes, Vous les ressentez comme nous. Nous chantons de l'Amour

teintes se-crettes, Vous les ressentez comme nous. Nous chantons de l'Amour

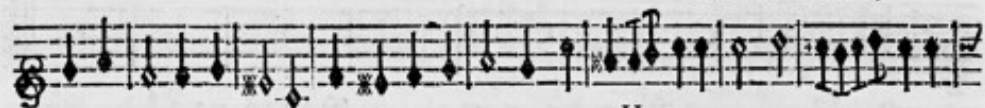
P R O L O G U E.



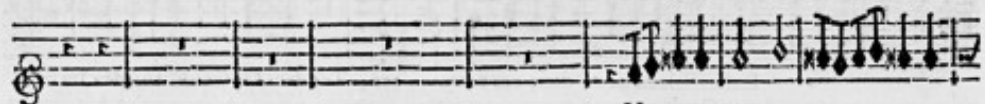
les atteintes secretes, Vous les ressentez comme nous. Rassemblons nous ,



Rassemblons nous ,



H A U T - B O I S.

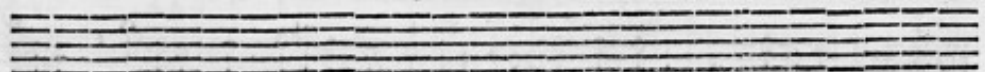


H A U T - B O I S.



les atteintes secretes, Vous les ressentez comme nous.

BASSON.

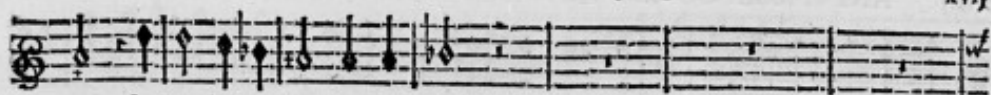






P R O L O G U E.

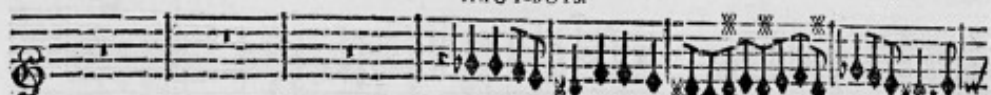
xvij



mez, formez les concerts les plus doux.



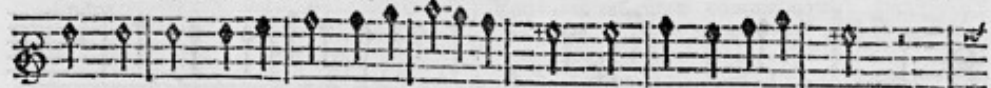
HAUT-BOIS.



HAUT-BOIS.



mez, formez les concerts les plus doux.



Nous chantons de l'Amour les atteintes se- cretes, Vous les ressen- tez,



Nous chantons de l'Amour les atteintes se- cretes, Vous les ressen- tez, G

xviii ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

Vous les ressentez comme nous. Nous chantons de l'Amour les atteintes fe-  
 cre-tes, Vous les ressen- tez, Vous les ressentez comme  
 cre-tes, Vous les ressen- tez, Vous les ressentez comme

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and various rhythmic values. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Performance markings include '6', '6 ex', and '6 ex' above notes, and 'x' below notes. A 'b.c.' marking is present below the final line of music.

P R O L O G U E.



nous.

Vous les ressentez comme nous.



HAUT-BOIS.



HAUT-BOIS.



BASSON.  
nous.

Vous les ressentez comme nous.



1. AIR DES BERGERS.



ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

Musical score for strings and woodwinds. It consists of four staves. The first two staves are for strings (Violins and Violas), and the last two are for woodwinds (Hautbois). The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

HAUT-BOIS.

Musical staff for Haut-Bois. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 2/4. The notation includes a first ending bracket and a repeat sign.

2. AIR DES BERGERS.

Musical staff for Haut-Bois. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of 2/4. The notation includes a first ending bracket and a repeat sign.

Musical staff for Basson. It begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a time signature of 2/4. The notation includes a first ending bracket and a repeat sign.

BASSON.

PROLOGUE.

UN BERGER.

Qu'importe, jeunes cœurs, que la vieillesse gronde, Dans de tendres ardeurs, Goûtez mil-

BASSE-CONTINUE.

le douceurs : Quand le flambeau du monde, S'est éteint dans l'Onde, Il renait à nos

BASSE-CONTINUE.

xxij ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



BASSE-CONTINUE.



BASSE-CONTINUE.



P R O L O G U E.

xxiiij

LA NYMPHE DE LA SÈINE.

For rendre ce séjour plus beau, J'ay

BASSE-CONTINUE.

secu par un chemin nou- veau Conduire jusqu'i- cy mes On- des, La na-

BASSE-CONTINUE.

ture à leur cours s'oppoist vainement: Les Rochers orgueilleux, les Cavernes pro-

BASSE-CONTINUE.



xxiv ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



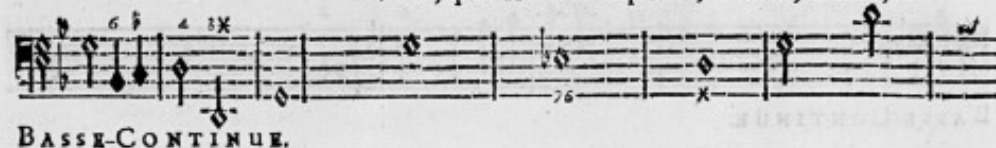
fondes, Tout cède à mon empref- se- ment. VIOLONS.



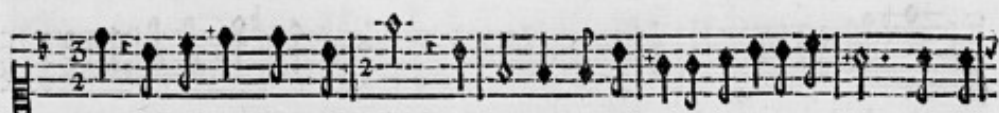
BASSE-CONTINUE.



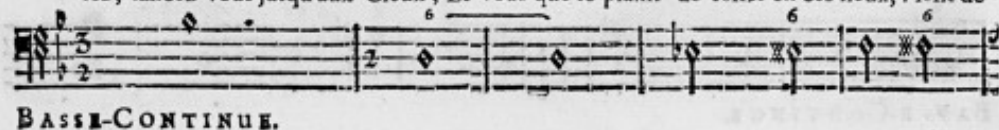
Vous, que l'Art tien eaptives, Sortez, Ondes, for-



BASSE-CONTINUE.



tez, lancez-vous jufqu'aux Cieux, Et vous que le plaifir de refter en ces lieux, Vient de



BASSE-CONTINUE.



xxvj ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLEt.

Coulez, & par un doux mur-mu- re, Répondez au

This system contains two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with various ornaments and rests. The lower staff is a basso continuo line in bass clef, providing harmonic support with chords and figured bass notation.

BASSE-CONTINUE.

chant des Oyseaux. VIOLONS. Recvil-

This system contains two staves. The upper staff is a basso continuo line in bass clef, continuing the harmonic support. The lower staff is a violin line in treble clef, featuring a melodic line with various ornaments and rests.

BASSE-CONTINUE.

lez les Echos de ces sombres bocages, Faites briller les fleurs le

This system contains two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with various ornaments and rests. The lower staff is a basso continuo line in bass clef, providing harmonic support with chords and figured bass notation.

BASSE-CONTINUE.

PROLOGUE.

xxvij

long de ces riva- ges. VIOLONS. Que l'on

BASSE-CONTINUE.

doute, en voyant ces lieux, Si ce n'est point icy la demeure des Dieux. VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

Que l'on doute en voyant ces lieux, Si ce n'est point i-

BASSE-CONTINUE.

xxviii ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALET.



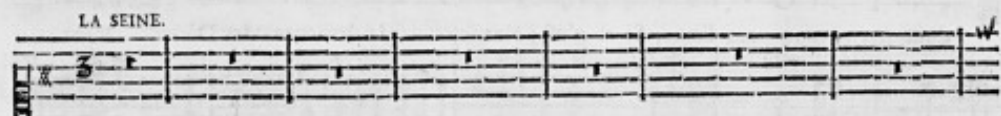
cy la demeure des Dieux. VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

LA SEINE ET LE PRINTEMPS.

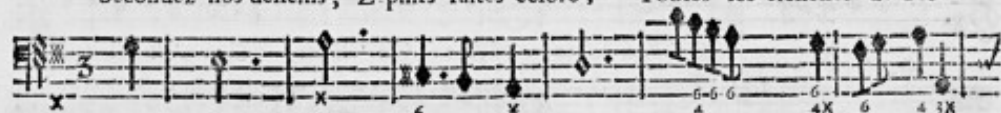
LA SEINE.



LE PRINTEMPS.



Secondez nos desseins, Zephirs faites éclore, Toutes les richesses de Flo-

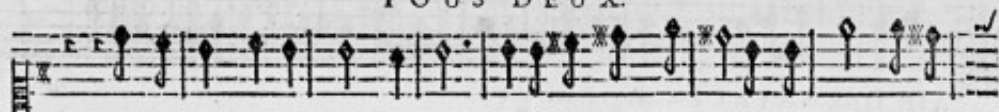


BASSE-CONTINUE.

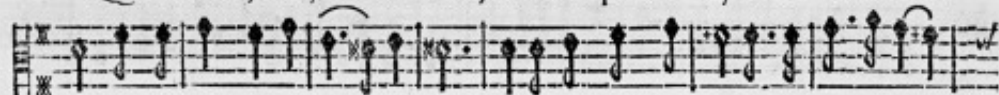
P R O L O G U E.

xxix

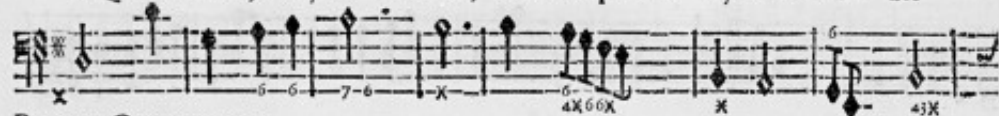
T O U S D E U X.



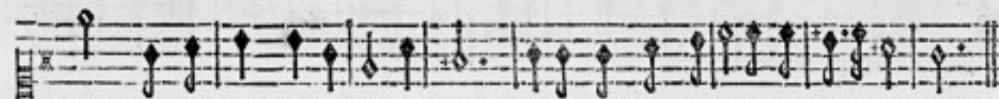
Que l'on doute, en voyant ces lieux, Si ce n'est point icy la demeure des



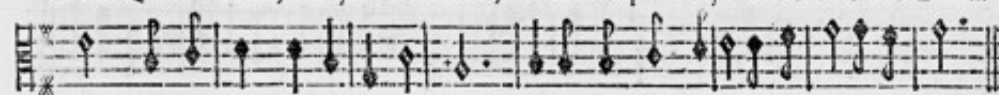
re. Que l'on doute, en voyant ces lieux, Si ce n'est point icy la demeure des



BASSE-CONTINUÉ.



Dieux. Que l'on doute, en voyant ces lieux, Si ce n'est point icy la demeure des Dieux.



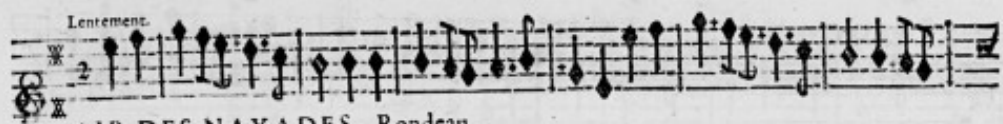
Dieux. Que l'on doute, en voyant ces lieux, Si ce n'est point icy la demeure des Dieux.



BASSE-CONTINUÉ.

xxx ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

Lentement.



AIR DES NAYADES. Rondeau.



PROLOGUE

xxxj

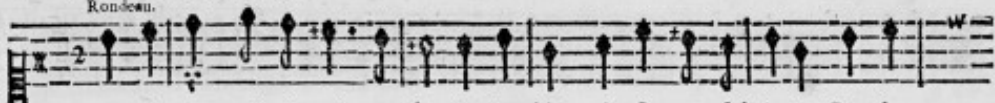
The musical score is arranged in two systems. Each system consists of a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The violin part is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The first system contains two staves of music, followed by a second system also containing two staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'x' and 'f'. The piece concludes with a double bar line.



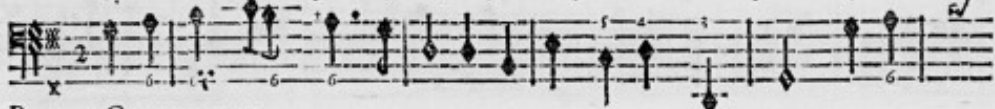
xxxij ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

LA NYMPHE DE LA SEINE.

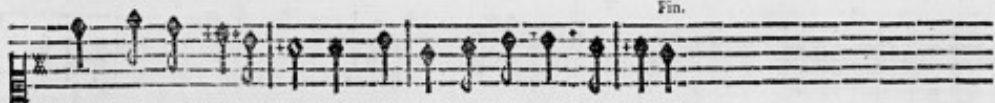
Rondeau.



Que le cœur qui n'a point aimé, Aujourd'huy s'enflame & s'ûpire ! Que le



BASSE-CONTINUE.



cœur qui s'est enflamé, Suive encor l'amoureux Empire.

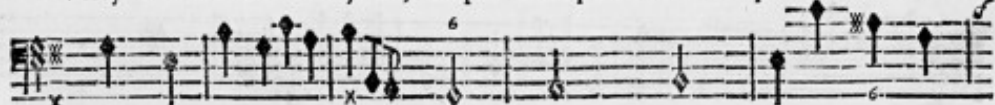


BASSE-CONTINUE.

*Le Chœur des Nnyades repete le Rondeau.*



Voicy la faison des beaux jours, Aux plus doux plaisirs tout conspire : Venez vous li-



BASSE-CONTINUE.

P R O L O G U E

vrier aux amours, c'est le Printemps qui les inspire. Que le

BASSE-CONTINUE.

*Le Chœur des Nymphes rejete le Rondeau.*

LA NYMPHE DE LA SEINE.

L'Amour sur l'émail de ces fleurs, Et sous ces tranquilles ombrages, Vient demander à

BASSE-CONTINUE.

tous les cœurs, Et des sôûpirs & des hommages. Que le

BASSE-CONTINUE

*Le Chœur des Nymphes rejete le Rondeau.*

*Les Violons rejôient l'Air des Nymphes ty-devant page xxx.*

xxxiv ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



CANARIES.

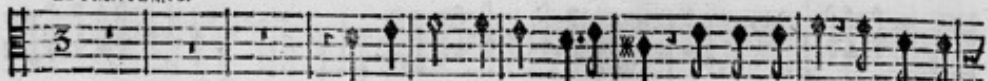


PRELUDE.

PROLOGUE.

KXXV

LE PRINTEMPS.



Par les dons les plus pretieux, Empressons-nous, rendons ces



BASSE CONTINUE.



LA SEINE.

lieux, Dignes de leur Auguste Mai- tre. Nôtre zele pour luy ne sçauroit trop pa-



BASSE-CONTINUE.



LE PRINTEMPS.

roître, Nous devons unir nos efforts: Puisse-t'il mille fois voir i- cy les thre-



BASSE-CONTINUE.

xxxvj ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

fors, Que le Printemps y fait renai-

The first system consists of two staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a melodic line with a fermata over the final note. The bottom staff is a basso continuo line with a bass clef, showing figured bass notation with figures 6, 6X, and 41X.

BASSE-CONTINUE.

TOUS DEUX.

Puisse - t'il mille fois voir icy les threfors, Que le Printemps y fait renai-

tre. Puisse - t'il mille fois voir icy les threfors, Que le Printemps y fait renai-

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with treble clefs and a key signature of one flat. The top staff has a fermata over the final note. The bottom staff is a basso continuo line with a bass clef and figured bass notation including figures 4, 6, 6, 6, 6, and 43.

BASSE-CONTINUE.

P R O L O G U E.

xxxvij.

tre. Puisse - t'il mille fois, mille fois voir icy les threfors, Que le Printemps y

tre. Puisse - t'il mille fois voir icy les threfors, Que le Printemps y

BASSE-CONTINUE.

fait renai- tre.

fait renai- tre.

BASSE-CONTINUE.

xxxviii ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

LA NYMPHE DE LA SEINE.

Qu'il partage à ja-

FLUTES.

FLUTES.

VIOLONS.

doux.

BASSE-CONTINUE.

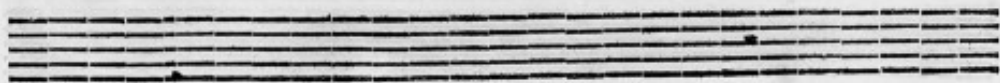
P R O L O G U E.

xxxix

mais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mortels dans une paix pro-

*fort.* *doux.*

BASSE-CONTINUE.





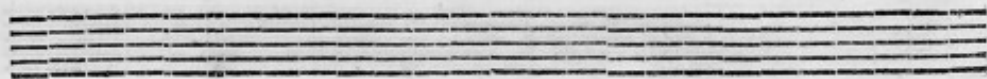
21 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLEY.

fon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

fort. doux.

doux.

BASSE-CONTINUE.



P R O L O G U E.

xlj

posent sur luy de l'Empire du monde. Que les Dieux satis-

- fat, doax.

6 6 7

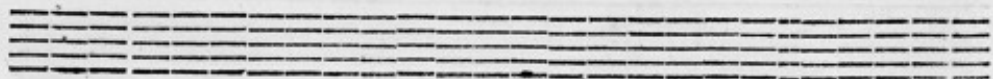
BASSE-CONTINUE.

The musical score consists of five staves. The first two staves are vocal lines with lyrics. The third and fourth staves are instrumental accompaniment. The fifth staff is the basso continuo line, which includes figured bass notation (6, 6, 7) and a final fermata. The music is written in a historical style with various clefs and ornaments.

xlij ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLEt.

The musical score consists of five staves. The first two staves are vocal lines, with the lyrics "faits de gouverner les Cieux, Se reposent sur luy de l'Empire du monde. Se re-" written below them. The third and fourth staves are instrumental parts, likely for a keyboard instrument, with dynamic markings "fort." and "doux." above the fourth staff. The fifth staff is labeled "BASSE-CONTINUE." and contains a single line of music. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

BASSE-CONTINUE.



PROLOGUE.

po- sent sur luy de l'Empire du monde, de l'Empire du monde.

6 7 6 7 7 4 3

The musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are for a keyboard instrument, likely a harpsichord or spinet. The fourth staff is for the basso continuo, with figured bass notation (6 7 6 7 7 4 3) above the notes. The fifth staff is an empty bass line.

BASSE-CONTINUE.

An empty musical staff with five lines, intended for the basso continuo part.

xliv ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

CHOEUR.



Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mortels dans u-



Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mortels dans u-



Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mortels dans u-



Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mortels dans u-



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

P R O L O G U E.

xlv

ne paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

ne paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

ne paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

ne paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

ne paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

6 76 6 6 6

BASSE-CONTINUE.

posent sur luy de l'Empire du monde. Se re- po- sent, Se reposent sur

posent sur luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy, Se reposent sur

posent sur luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy, Se reposent sur

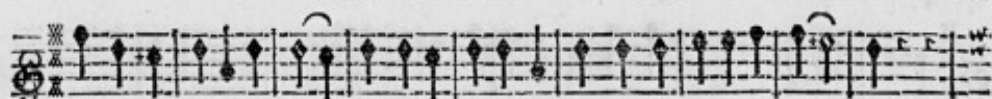
posent sur luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy, Se reposent sur

posent sur luy de l'Empire du monde. Se reposent sur

BASSE-CONTINUE.

P R O L O G U E.

xlviij



luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



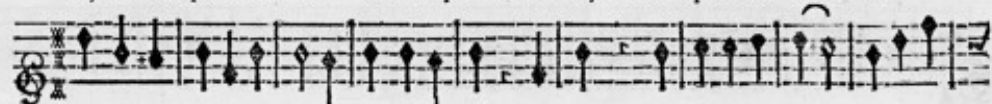
luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



luy de l'Empire du monde. Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



BASSE-CONTINUE.



xlviij ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



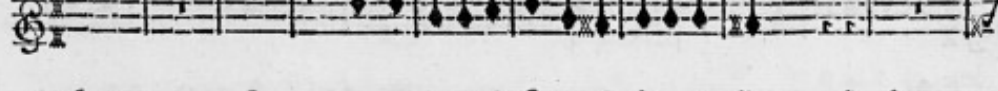
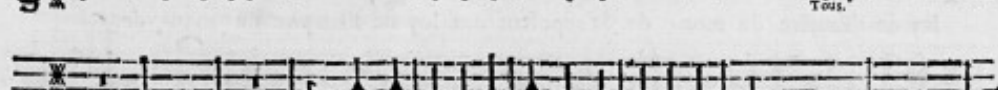
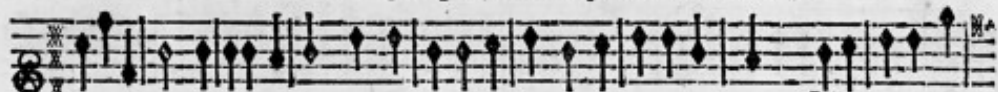
Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux ,



Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux ,



Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux ,



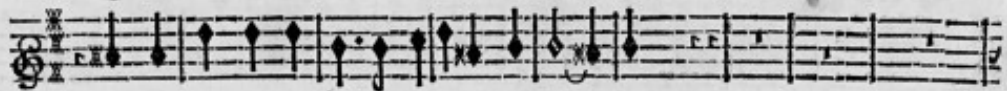
BASSE-CONTINUE.

P R O L O G U E.

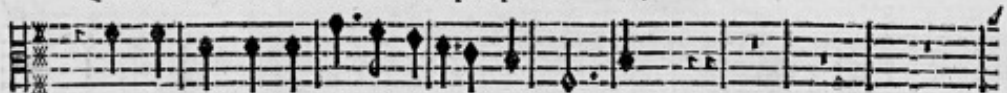
xlix



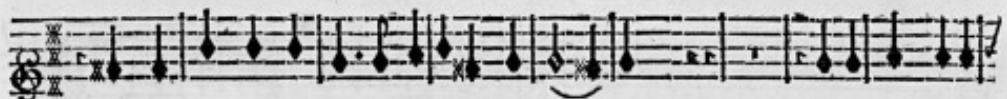
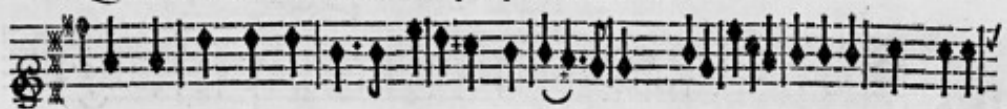
Qu'il commãde aux mortels dans une paix profon- de, Que les Dieux fais-



Qu'il commãde aux mortels dans une paix profon- de,



Qu'il commãde aux mortels dans une paix profon- de,



BASSE-CONTINUUM.





lij ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

de. Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mor-

de. Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mor-

de. Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mor-

de. Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mor-

de. Qu'il partage à jamais la puissance des Dieux, Qu'il commande aux mor-

BASSE-CONTINUE.

P R O L O G U E.

tels dans une paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux, Se re-

tels dans une paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux,

tels dans une paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux,

tels dans une paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux,

tels dans une paix profon- de; Que les Dieux satisfaits de gouverner les Cieux,

BASSE-CONTINUE.

6X 43X

po- sent, Se reposent sur luy de l'Empire du mon- de. Se re- po-

Se reposent sur luy, Se reposent sur luy de l'Empire du mon- de. Se reposent sur

Se reposent sur luy, Se reposent sur luy de l'Empire du mon- de.

Se reposent sur luy de l'Empire du mon- de.

BASSE-CONTINUER.

P R O L O G U E.

Iv



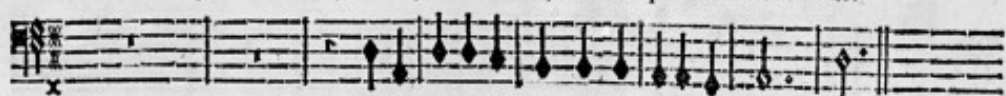
fent, Se reposent sur luy, Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



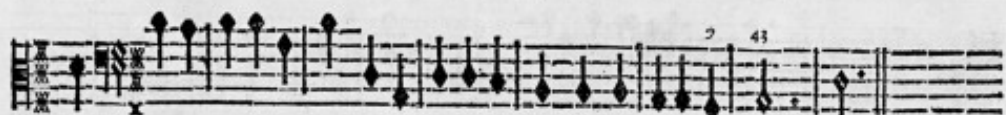
luy, Se re- po- fent sur luy de l'Empire du monde.



Se reposent sur luy, Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



Se reposent sur luy de l'Empire du monde.



BASSE-CONTINUE.



47j ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLE. P.

LA SEINE.

D'une Nympe des Eaux retraçons les amours, Du pouvoir de Diane implorant le fe-

BASSE-CONTINUE.

cours, Arethuse aux En- fers, sous l'Onde & sur la Terre, Chercha d'inutiles dé-

BASSE-CONTINUE.

tours; L'Amour qui la suivoit toujours, Luy declara par tout la guer- re.

BASSE-CONTINUE.

On reprend l'Ouverture, page j.  
FIN DU PROLOGUE.

Changement de la premiere Scene du Troisième Acte page 148. depuis le premier Recit  
 jusqu'au Duo Brûlons de la plus belle flâme, de la seconde Scene page 178

DIANE

En vain j'ay d'Arethuse embrassé la deffense, Le Dieu que je bravois

Tour.

6 7

BASSE CONTINUE

vient de punir mon cœur; Des mépris de la Nympe & de ma resistan- ce, L'aimable Endimi-

6 X

6 6X 43X 6

BASSE CONTINUE.

on s'est rendu mon vainqueur; Je dois toujours fuir sa presence, Si je veux ca-

BASSE-CONTINUE.

cher ma lan- gueur. Je dois toujours fuir sa presence, Si je veux cacher ma lan-

BASSE-CONTINUE.

gueur. Que vois-je! c'est luy qui s'a-

*fort.* FLÛTES. Tous. *doux.*

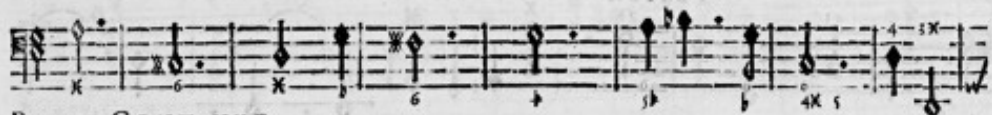
*BASSE-CONTINUE.*

vance.. Fuyons... mais la fierté m'en fait en vain la loy; A quoy sert l'effort que je

*BASSE-CONTINUE.*



tente; Ah! je sens malgré moy Et l'Amour triomphant, & la Fierté mouran-



BASSE-CONTINUE.



te Ah! je sens malgré moy Et l'Amour triomphant & la Fierté mouran- te.



BASSE-CONTINUE.

SCENE SECONDE.

Lentement. ENDIMION, DIANE à part.

VIOLONS.

ENDIMION.

AH! que c'est un tourment affreux, D'ay-

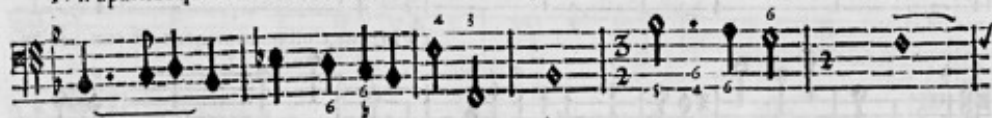
BASSE-CONTINUE.

mer sans espoir d'être heureux! Mon cœur adore une immor- telle,

BASSE-CONTINUE.



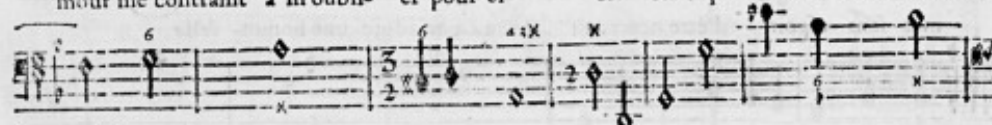
Il n'apartient qu'aux Dieux de vivre sous sa loy; Doit-elle s'oublier pour moy Quand l'A-



BASSE-CONTINUE.



mour me contraint à m'oublier pour elle. Ah! que c'est un tourment af-



BASSE-CONTINUE.

freux, D'aimer sans espoir d'estre heu- reux: Vous détournez vos pas? Je

DIANE. ENDIM.

BASSE-CONTINUE.

crains que ma presence Ne vous offense dans ces lieux. Je cherchois de ce

DIANE

BASSE-CONTINUE.

bois la paix & le silence. Vous venez de l'A- mour y braver la puissa- ce.

ENDIMION.

BASSE-CONTINUE.



DIANE. ENDIMION. DIANE. ENDIMION.

Ah! c'est le plus cruel des Dieux! Qu'il est à craindre dans vos yeux. Qu'entés-je: Qu'ay-je

BASSE-CONTINUE.

fait... que dis-je... temeraire... Mon amour malgré moy vient de se décou-

BASSE-CONTINUE.

DIANE. ENDIMION.

vir. Quoy ne craignez-vous point ma trop juste colere: Je ne cherche plus qu'à mou-

BASSE-CONTINUE.

rir. Que ma mort déplorable Aux mortels trop audacieux Donne un exemple memo-

BASSE-CONTINUE.

DIANE à part.

ENDIMION.

nable, Du respect que l'on doit aux Dieux. Quel est mon trouble he- las! Mon a-

BASSE CONTINUE.

mour vous outrage, Vous devez m'accabler d'un courroux éclatant: Loin de m'en repen-

BASSE-CONTINUE.

tir, je sens qu'à chaque instant, Je vous offense davantage. Ordonnez de mon

BASSE-CONTINUE.

fort, Mon amour vous irrite & je cours à la mort. Arrêtez... ah! faut-il luy mon-

BASSE-CONTINUE.

trer ma foiblesse! Arrêtez, à vos jours Diane s'interresse. Par un songe trom-

BASSE-CONTINUE.

DIANE.

peur ne suis-je point flaté! Non, je ne sçauois plus vous cacher votre gloire, L'A-

BASSE-CONTINUE.

ENDIMION. DIANE. AIR.

mour désarme ma fier- té. Pour un mortel le puis-je croire! Quand l'A-

BASSE-CONTINUE.

mour veut unir les cœurs, Il n'a point égard aux grandeurs, Il veut seulement qu'ô soupi-

BASSE-CONTINUE.

re: re: Il égale les cœurs qui se laissent charmer, Et celui qui sçait mieux ay-

BASSE-CONTINUE.

mer, Est le plus grand dans son Empi- re. Il é- re. Ah! je puis me fla-

BASSE CONTINUE.

ter du fort le plus heu- reux. Aïmons-nous à jamais. Formons les plus beaux nœuds.

BASSE-CONTINUE.

I



**A R E T H U S E**  
OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR,  
*B A L L E T.*

**A C T E P R E M I E R.**

*L E S E N F E R S.*

Le Theatre dans l'obscurité represente les Avenües des Enfers.

**S C E N E P R E M I E R E.**

A L P H E E, seul.



VIOLONS ET HAUT-BOIS.



BASSONS.



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.

2 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

The musical score is arranged in three systems. Each system contains two staves: the upper staff is for the vocal line and the lower staff is for the piano accompaniment. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The second system begins with a bass clef and a key signature of one flat. The third system begins with a bass clef and a key signature of one flat. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. There are also some markings like 'x' and '6' scattered throughout the score.

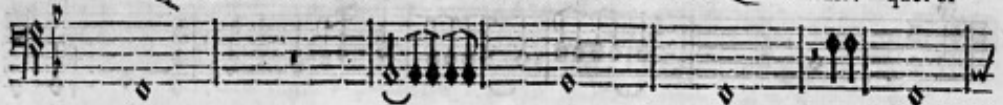
ACTE PREMIER. SCENE I.



ALPHEE.

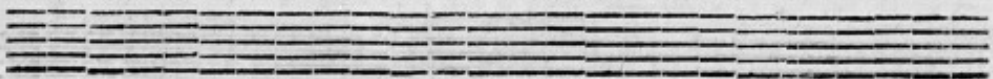
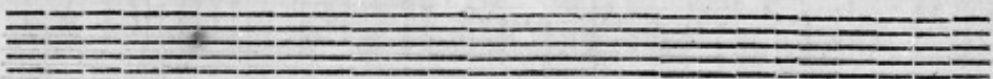


Quel trouble me saisit sur ces fatales rives! Quelle nuit! quel ef-



BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.





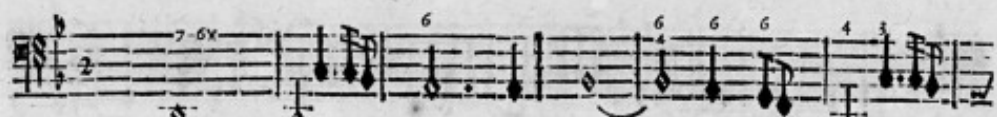


ACTE PREMIER. SCENE I.

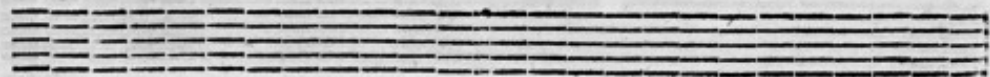
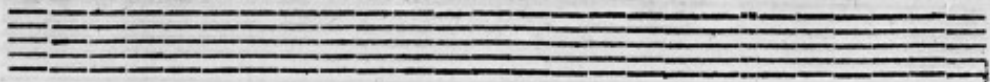
5



tens que voix plainti- ves ! Que d'Abimes ouverts s'offrent à mes re-



BASSE-CONTINUE.



ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

Fort.

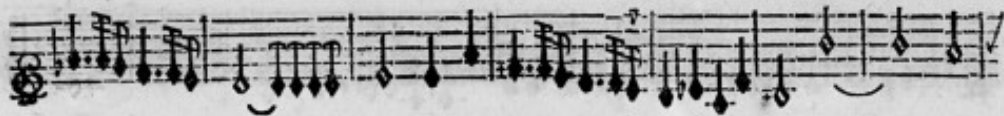
gards : O malheureux Al- phée, à quoy sert ta con-

6 6 5 6 6

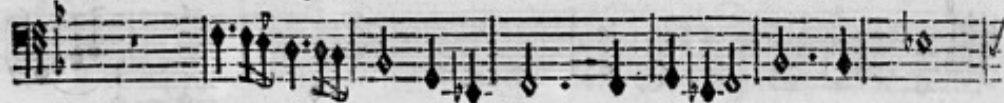
BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE I.

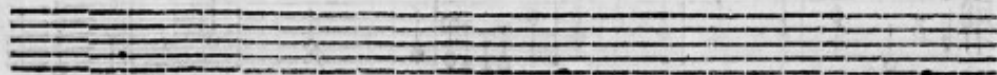
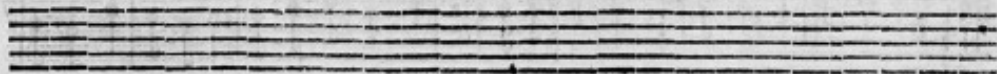
7



stance? Jusqu'au fond des Enfers, Arethuse te fuit; Diane contre



BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

toy prend toujours sa défense, Sur ces terribles bords quel espoir te conduit!

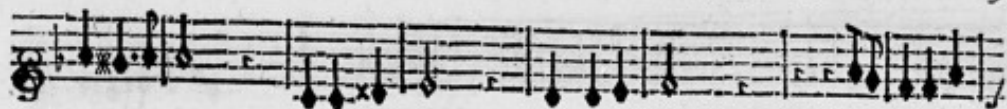
BASSE-CONTINUE.

Amour, c'est ta voix qui m'appelle, Fais-moy revoir encor cette Nymphe cru-

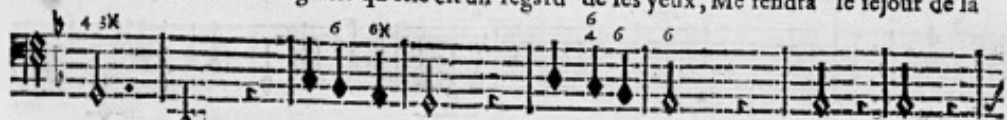
BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE I.

9



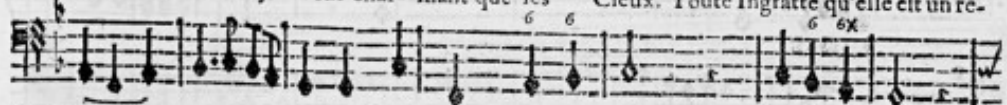
el- le : Toute Ingratte qu'elle est un regard de ses yeux, Me rendra le séjour de la



BASSE-CONTINUE.



nuit éter- nelle, Plus char- mant que les Cieux. Toute Ingratte qu'elle est un re-



BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

gard de ses yeux, Me rendra le séjour de la nuit éternelle, Plus charmant que les Cieux.

BASSE-CONTINUE.

HAUT-BOIS.

VIOLONS.

HAUT-B VIOLONS. HAUT-B Tous.

HAUT-BOIS.

BASSONS.

BASSONS.

VIOLONS.

BASSONS. VIOLONS. BASSONS. Tous.

ACTE PREMIER. SCENE I.

Musical staff for Haut Bois, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/2 time signature. The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

HAUT BOIS.

Musical staff for Haut Bois, identical to the first staff, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/2 time signature.

HAUT BOIS.

Musical staff for voice, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/2 time signature. The staff contains a vocal line with lyrics.

Tout flatte mon espoir....

par tout sur ce ri- vage Un nouveau

Musical staff for voice, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/2 time signature. The staff contains a vocal line with lyrics.

Musical staff for Basson, featuring a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/2 time signature. The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

BASSON.

Empty musical staff with five lines.



ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

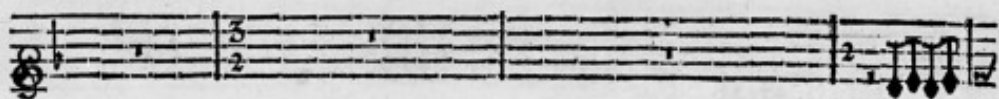
Tous.

Tous.

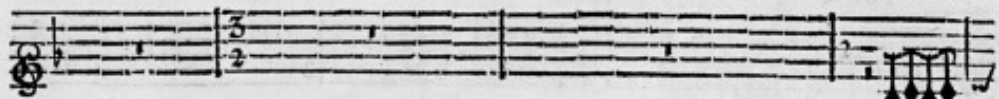
jour succede à l'horreur de la nuit ! Les

6 16 x 6 x

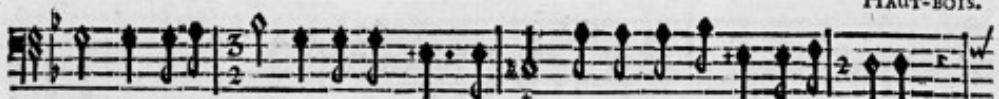
ACTE PREMIER. SCENE I.



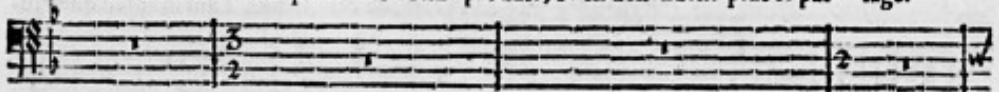
HAUT-BOIS.



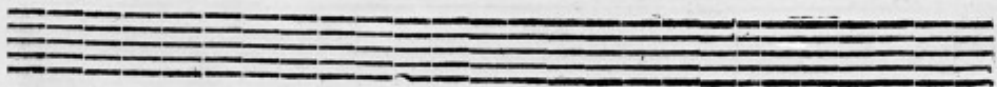
HAUT-BOIS.

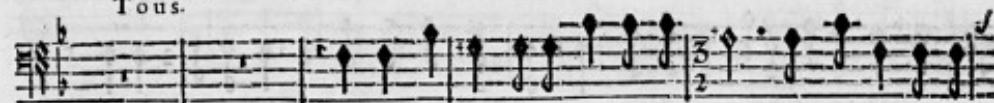
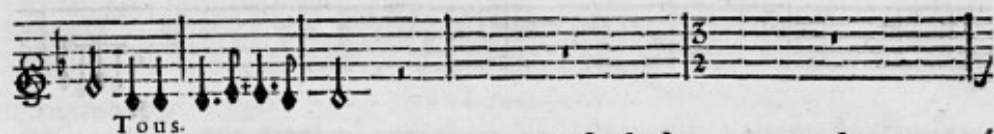
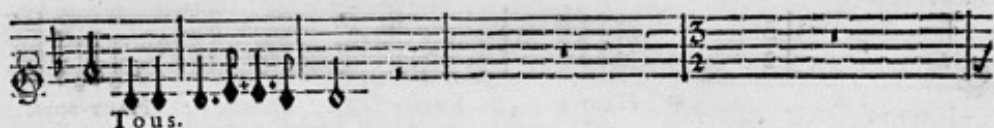


Monstres furi- eux que le noir Stix produit, N'en deffendent plus le pas- sage.

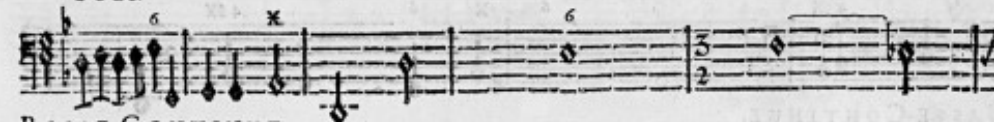
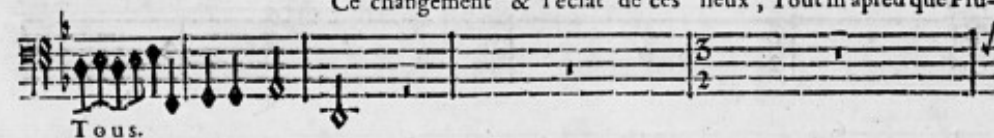


BASSE-CONTINUE.

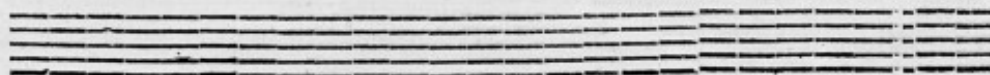


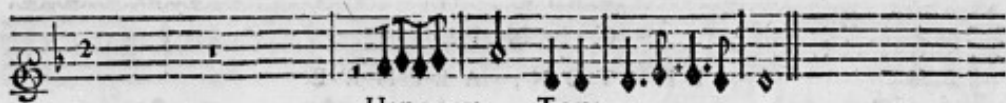


Ce changement & l'éclat de ces lieux , Tout m'apréd que Plu-

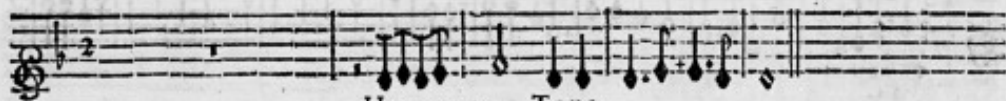


BASSE-CONTINUE.

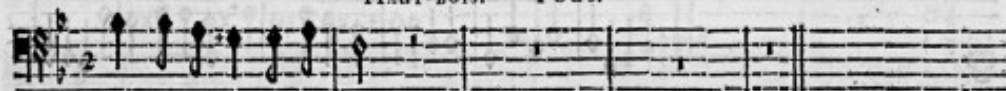




HAUT-BOIS. Tous.



HAUT-BOIS. Tous.

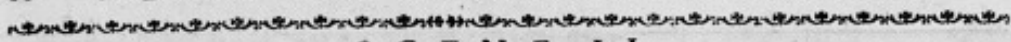


ton va paroître à mes yeux.



Tous.





SCENE I.

PLUTON, ALPHEE.

Tout.

PRELUDE.

Tout.

PRELUDE.

Tout.

PRELUDE.

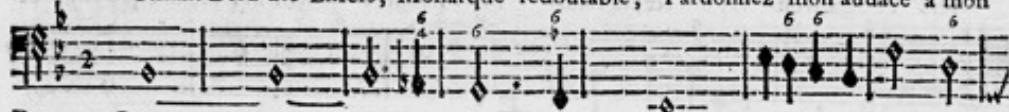
ACTE PREMIER SCENE II.

17

ALPHE'E.



Puissant Dieu des Enfers, Monarque redoutable, Pardonnez mon audace à mon



BASSE-CONTINUE.



fort deplorable: Le Dieu dont je porte les fers, M'a guidé sur ces bords ter-



BASSE-CONTINUE.



ribles, Ecou- tez seulement les maux que j'ay soufferts, Et la Pitié jusqu'aux En-



BASSE-CONTINUE.



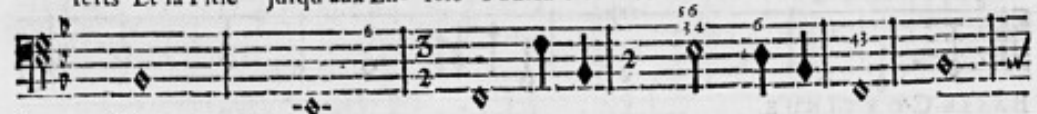
fers Pourra trou- ver des cœurs sensi- bles. Ecoûtez seulement les maux que j'ay souff-



BASSE-CONTINUE.



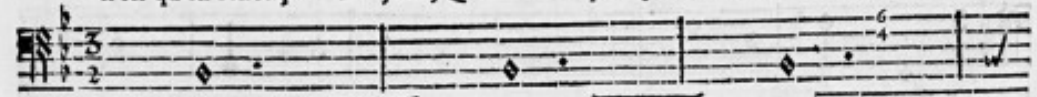
ferts Et la Pitié jusqu'aux En- fers Pourra trou- ver des cœurs sensi- bles. Ce



BASSE-CONTINUE.



n'est qu'en renonçant au jour, Qu'un Mortel peut paroître en cet affreux sé-



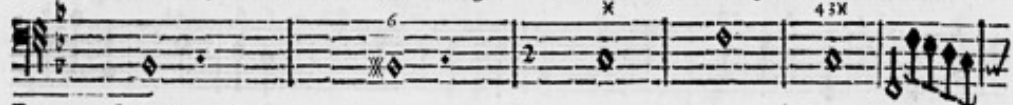
BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE II.

19

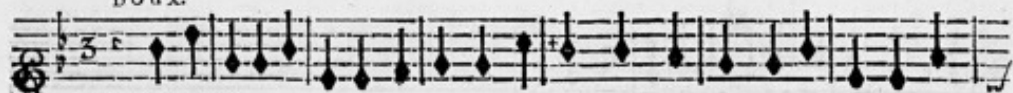


jour. Le Cocyte & le Stix sur ces rivages sombres, Ne laissent passer que les Ombres.



BASSE-CONTINUE.

DOUX.



VIOLONS.

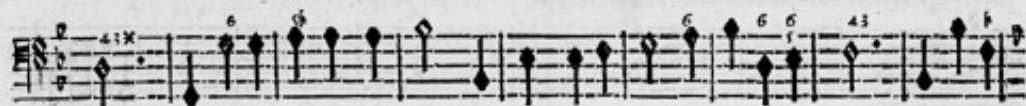
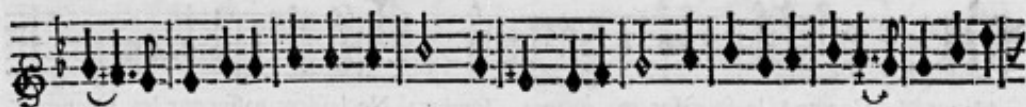


Un supplice cruel eut fuivy ton effort, Mais tout doit te soumettre à l'A-

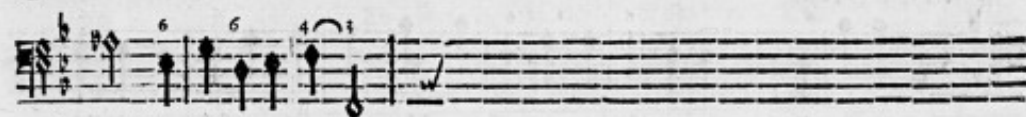
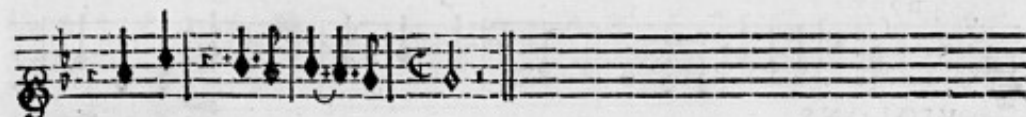


mour qui t'a- mei- ne: Il triomphe des loix du Sort, Et me rend sensible à sa





pei- ne. Il triomphe des loix du Sort, Et me rend sensible à ta pei- ne. Et me



rend sensible à ta pei-



ne. Abandonne ton ame au plus charmant es- poir : Diane sur ces bords a conduit Are-



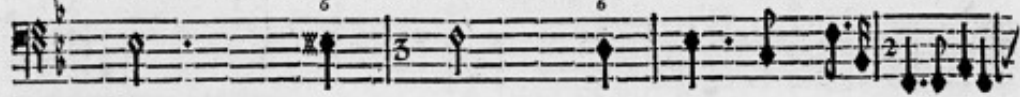
BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE II.

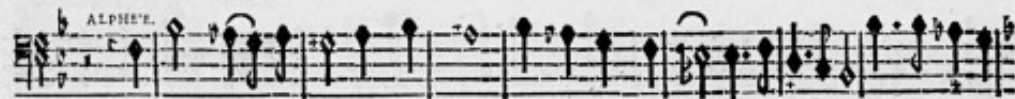
21



thuse, Dans ces lieux je viés de la voir, Ton effort est trop juste & sa beauté t'ex- cu- se.



BASSE-CONTINUE.



En vain je gemis sous sa loy, Rien ne peut fléchir l'Inhumaine; Vous pouvez ju-



BASSE-CONTINUE.



ger de ma peine, Vous avez ay- mé comme moy. Vous pouvez juger de ma peine,



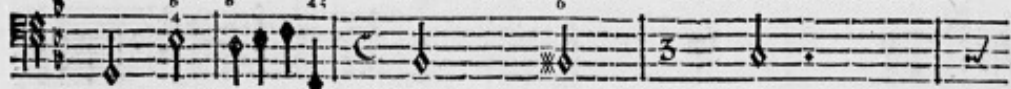
BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

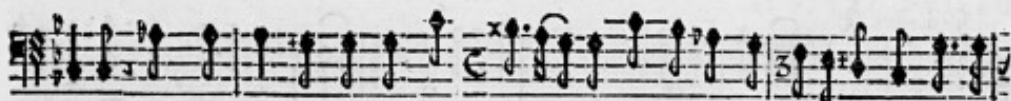
PLUTON.



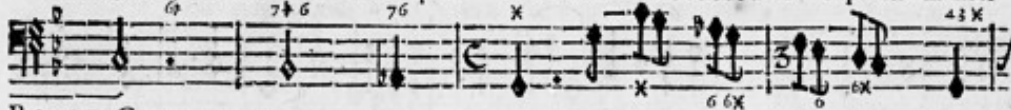
Vous avez aimé comme moy. L'objet qui ma char- mé fût long-temps infen-



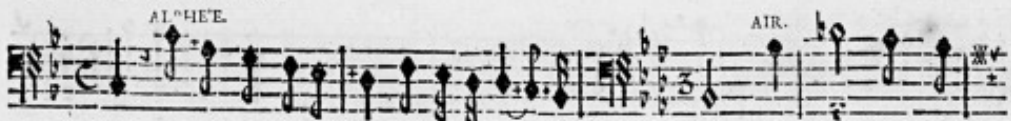
BASSE-CONTINUE.



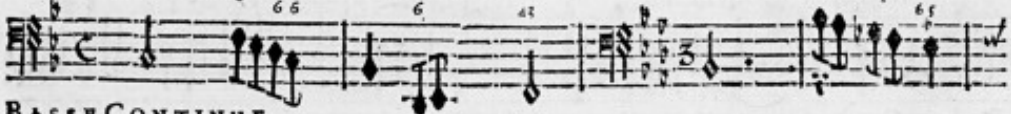
fible, Mais l'Amour trouve tout pos- sible : L'Himen va nous u- nir du pl<sup>o</sup> charmant li-



BASSE-CONTINUE.



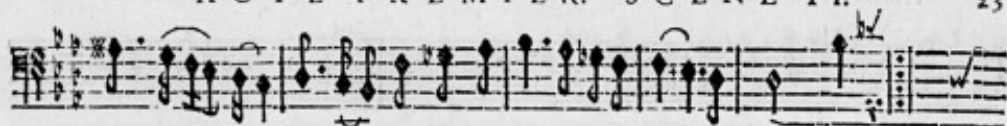
en. Helas ! que vôtre fort est différent du mien ! Le Dieu qui nous



BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE II.

23



tient dans les chaînes, Ne traite pas également nos cœurs: Le



BASSE-CONTINUE.



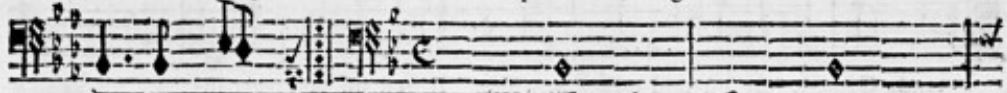
cœurs: Vous n'en goûtez que les douceurs, Et je n'en ressens que les pei-



BASSE-CONTINUE.



nes. Vous n'en goûtes. Après mille rigueurs l'Amour comble mes



BASSE-CONTINUE.



vœux; Imite ma constance, espere un sort heureux.



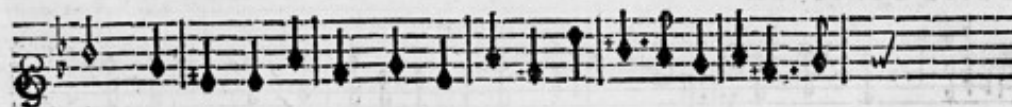
BASSE-CONTINUE.



VIOLONS.



Pour fléchir un objet severe, Il est un favorable instant. Un cœur fidelle qui l'at-



tend, Connoit tôt où tard que pour plaire, Il est un favorable in-

ACTE PREMIER. SCENE II.  
PLUTON ET ALPHE'E.

25

Musical staff for Violons, showing a melodic line in G major with a 2/4 time signature. The staff contains several measures of music, including a phrase with a slur and a fermata.

VIOLONS.

Musical staff for Haut-Bois, showing a melodic line in G major with a 2/4 time signature. The staff contains several measures of music, including a phrase with a slur and a fermata.

HAUT-BOIS.  
ALPHE'E.

Musical staff for Pluton, showing a melodic line in G major with a 2/4 time signature. The staff contains several measures of music, including a phrase with a slur and a fermata.

Amour, charmant vainqueur, si- gnale ta puis- sance.

PLUTON.

Musical staff for Bassons, showing a melodic line in G major with a 2/4 time signature. The staff contains several measures of music, including a phrase with a slur and a fermata.

Amour, charmat vain-

Musical staff for Bassons, showing a melodic line in G major with a 2/4 time signature. The staff contains several measures of music, including a phrase with a slur and a fermata.

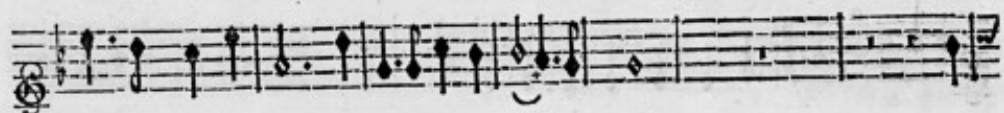
BASSONS.

Musical staff for Basse de Violon et Continue, showing a melodic line in G major with a 2/4 time signature. The staff contains several measures of music, including a phrase with a slur and a fermata.

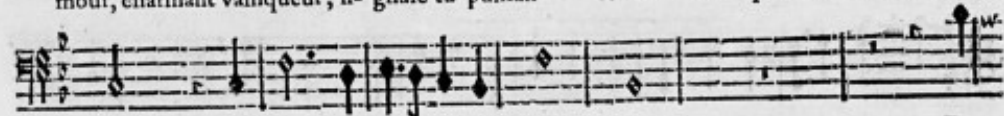
BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.

The musical score consists of six staves. The first two staves are vocal lines in treble clef. The third staff is an instrumental line in bass clef. The fourth and fifth staves are vocal lines in bass clef with lyrics. The sixth staff is an instrumental line in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Amour, charmant vainqueur, A-queur, si- gnale ta puissan- ce, A- mour, Amour, charmant vain-". There are some markings like 'x' and '76X' on the instrumental staves.

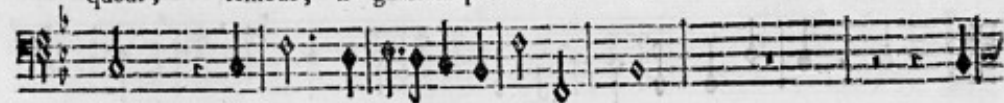
BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



mour, charmant vainqueur, si- gnale ta puis- san- ce. Des cœurs que tu soumets viens cõ-



queur, Amour, si- gnale ta puis- fan- ce. Des



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

bler les de- firs; viens combler les desirs :

ceurs que tu fôûmets viens combler les desirs : Recompense leurs foins, couronne leur con-

BASSE DE VIOLON ET CONTINUË.

ACTE PREMIER. SCENE II.

29

Fais ta gloi- re de leurs plai-  
 stan- ce. Fais ta gloi- re de leurs plai-

4 3X 6 45

BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.

The musical score consists of six staves. The first three staves are vocal lines with lyrics. The lyrics are: "sirs Recompense leurs foins, couronne leur con- stan- ce." The fourth staff is a vocal line with the lyrics "sirs. Fais ta gloi-". The fifth and sixth staves are instrumental accompaniment for the Bass Violin and Continuo, featuring various fingerings and ornaments.

BASSE DE VIOLON ET CONTINUÉ.

Fais ta gloi- re de  
 re de leurs plai- sirs. Fais ta gloi- re de

BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.

leurs plai- sirs. Fais ta gloi- re de leurs plai- sirs.

leurs plai- sirs. Fais ta gloi- re de leurs plai-

43

BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE II.

33



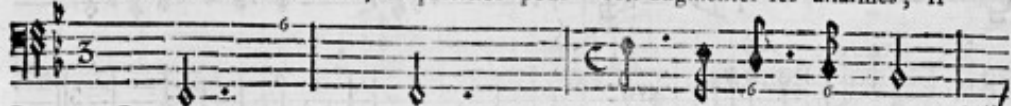
firs. L'objet de ton a- mour vient partager les charmes Des Jeux que no<sup>s</sup> al-



BASSE-CONTINUE.



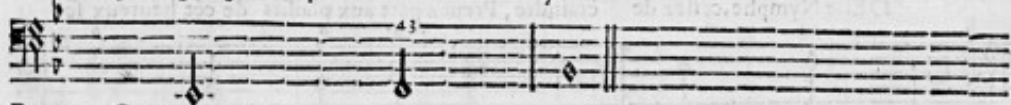
lons celebrer en ces lieux, Ta presence pour- roit augmenter ses allarmes, Il



BASSE-CONTINUE.



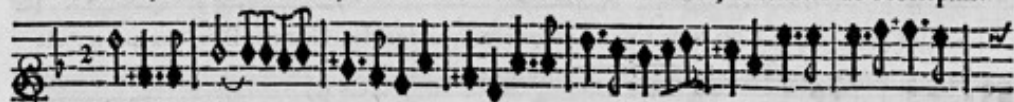
faut pour quelque temps te cacher à ses yeux.



BASSE-CONTINUE.

## SCENE III.

PLUTON, PROSERPINE, ARETHUSE. Suivans de Pluton, Suivantes de Proserpine.



PRELUDE.



PROSERPINE à Arethuse.



Belle Nymphé, cessez de craindre, Prenez part aux plaisirs de cét heureux fé-



BASSE CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE III.

ARET MUSE.

jour? Helas! à quel ef- fort voulez-vous me contraindre! Je fuy tout ce qui

BASSE-CONTINUE.

PROSERPINE.

AIR.

peut me parler de l'Amour! Non, il n'est pas possible De résister long-

BASSE-CONTINUE.

temps à l'amoureuse loy: Non, loy: J'étois comme vous insensible, Vous se-

BASSE-CONTINUE.



rez quelque jour sensible comme moy. J'é-moy. Voyez nos Jeux : quittez

BASSE-CONTINUE.

cette rigueur extrême. Un doux Hymen s'a-prête à combler nos desirs ; Vôtre pre-

BASSE CONTINUE.

fence & les beaux yeux que j'ay-me, Vont faire naître les Plaisirs.

BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE IV.

37

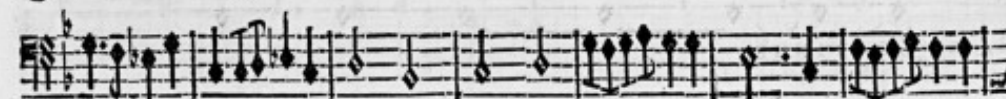
SCENE IV.

PLUTON, PROSERPINE, ARETHUSE, & les Habitans des Enfers.

Lentement.



MARCHE des Habitans des Enfers.



98 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

The first two staves of music are in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 2/4 time signature. The first staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill-like figure. The second staff provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern.

*doux.* *fort.*

**VIOLONS.**

The third staff is labeled 'VIOLONS.' and continues the melodic line from the first staff. It includes dynamic markings 'doux.' and 'fort.'.

**FLUTON.**

The fourth staff is labeled 'FLUTON.' and contains a melodic line with various ornaments and trills.

Sejour aux Mortels redoutable,

**BASSE-CONTINUE.**

The fifth staff is labeled 'BASSE-CONTINUE.' and features a bass line with a 7♯ and 6 time signature change.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G minor, featuring a melodic line with various ornaments and a fermata. The lower staff is the basso continuo line, providing harmonic support with chords and figured bass notation.

Sombres bords destinez aux vengeances des Dieux ,

The second system continues the musical piece. The vocal line has a fermata over the final note. The basso continuo line includes figured bass notation such as 7, 6, 7, 6, 6, 6.

BASSE-CONTINUE.

The third system of music. The vocal line continues with a melodic phrase. The basso continuo line provides accompaniment with figured bass notation including 7, 6, 6, 6, 6, 6.

Cessez en ce moment de montrer à nos yeux, Ce que vous avez d'effroya-

The fourth system of music. The vocal line concludes with a fermata. The basso continuo line includes figured bass notation such as 6, 6, 6, 6, 6, 6, 43.

BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

fort. doux.

ble. Que votre horreur se change en un éclat pom-

BASSE-CONTINUE.

peux, Que l'on ne parle plus de ces cruelles flâmes, Qui ren-

BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE IV.

41

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is a basso continuo line in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in 2/4 time. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The basso continuo line begins with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4.

doient mon Empire af- freux , Que l'on n'y parle que des feux

The second system of music consists of a single basso continuo line in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in 2/4 time. The line begins with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. There are various ornaments and fingerings indicated, such as 'x' and '6'.

BASSE-CONTINUE.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff is a basso continuo line in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in 2/4 time. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The basso continuo line begins with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4.

Dont l'Amour embrase nos a- mes. Que l'on n'y parle que des feux

The fourth system of music consists of a single basso continuo line in G major, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music is in 2/4 time. The line begins with a half note G3, followed by quarter notes A3, B3, and C4. There are various ornaments and fingerings indicated, such as 'x' and '6'.

BASSE-CONTINUE.

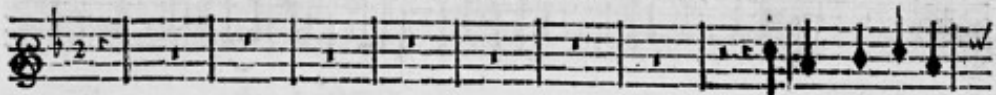
F







## C H O E U R.



Amour, tout recon-



Amour, tout recon-



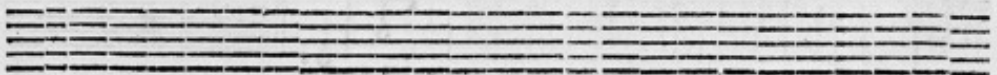
VIOLONS.



BASSONS.



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



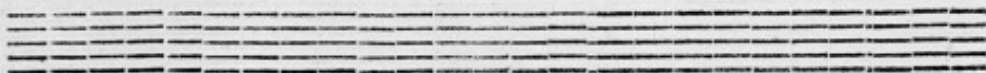
ACTE PREMIER. SCENE I V.

45

noît ton pouvoir glorieux , Fais briller ton flambeau dans ces Royaumes

noît ton pouvoir glorieux , Fais briller ton flambeau dans ces Royaumes

BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



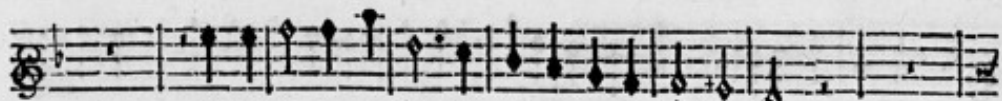
46 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

Two vocal parts (Soprano and Alto) and a Bass/Viola/Continuo part. The vocal parts have lyrics: "fom- bres. Amour, tout reconnoît ton pouvoir glorieux,". The bass part includes fingerings 4, 3, 6, 6, and a trill marked with 'x'.

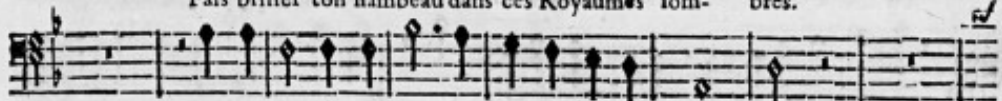
BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE I V.

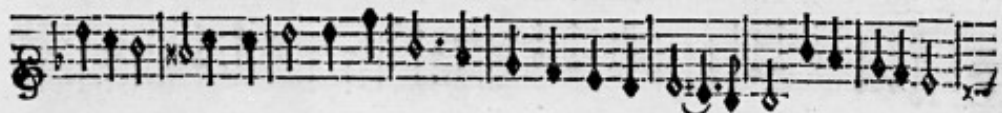
47



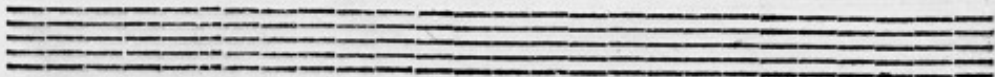
Fais briller ton flambeau dans ces Royaumes som- bres.



Fais briller ton flambeau dans ces Royaumes som- bres.



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



Tu soumets à tes loix les hommes & les Dieux, Triomphe encor Triomphe en-



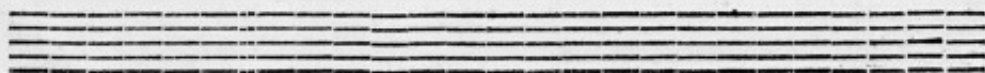
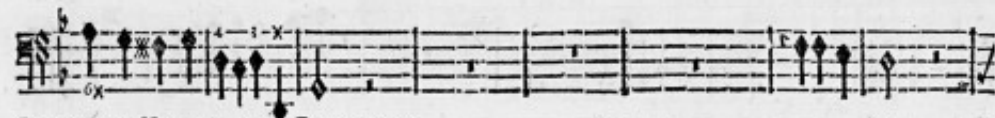
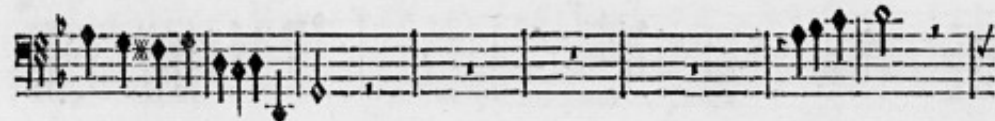
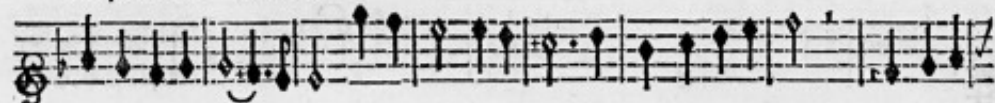
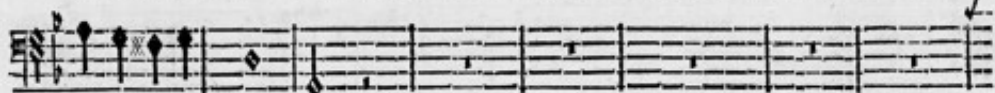
Tu soumets à tes loix les hommes & les Dieux, Triomphe encor, Triomphe en-



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



ACTE PREMIER. SCENE IV.



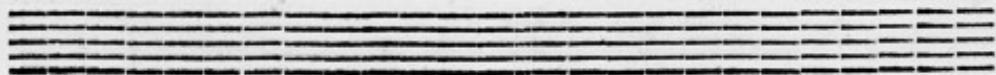
## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLEY.

cor, Triomphe encor, Triomphe encor parmi les Om- bres. Tu fôûmets, Tu fôû-

Tu fôûmets à tes loix, Tu fôû-

The musical score consists of five staves. The first staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in bass clef. The third staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a bass line in bass clef, labeled 'BASSE DE VIOLON ET CONTINUE'. The music is in a minor key and common time.

BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



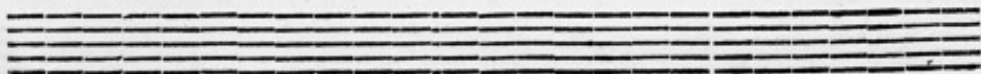
ACTE PREMIER. SCENE IV.

51

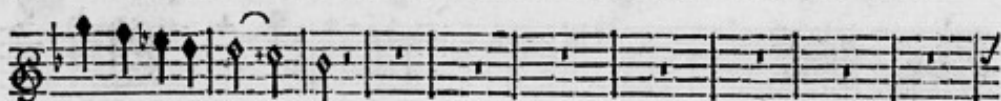
mets à tes loix les hommes & les Dieux, Triomphe encor, Triomphe en-

mets à tes loix les hommes & les Dieux, Triomphe encor, Triomphe en-

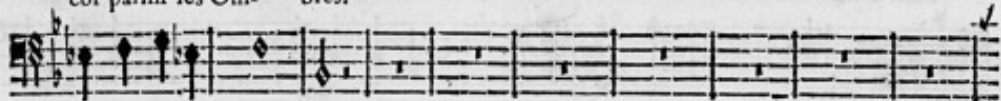
BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



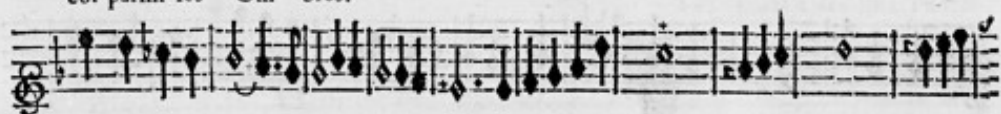




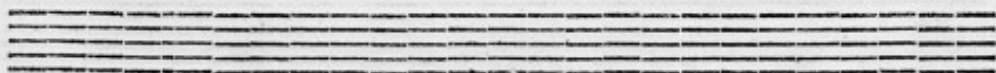
cor parmi les Om- bres.



cor parmi les Om- bres.



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



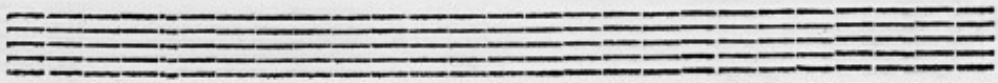


ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ler ton flambeau dans ces Royaumes sombres ; Tu soûmets, Tu soûmets à tes loix les  
Tu soûmets à tes loix, Tu soûmets à tes loix les

The musical score consists of five staves. The first staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics. The second staff is a bass line in G major, 3/4 time, with lyrics. The third staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics. The fourth staff is a bass line in G major, 3/4 time, with lyrics. The fifth staff is a bass line in G major, 3/4 time, with lyrics. The lyrics are: "ler ton flambeau dans ces Royaumes sombres ; Tu soûmets, Tu soûmets à tes loix les" and "Tu soûmets à tes loix, Tu soûmets à tes loix les".

BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.





## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



BASSE DE VIOLON ET CONTINUE.



AIR DES HABITANS DES ENFERS.



The musical score is arranged in six systems. Each system consists of two staves: the upper staff is for the vocal line and the lower staff is for the piano accompaniment. The music is written in a minor key, indicated by a single flat (B-flat) in the key signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

Tous FLUTES.

## AIR DES OMBRES HEUREUSES.

FLUTES.

Tous.

FLUTES.

FLUTES.

Tout.

CHOEURS

Rondeau

Que de ces lieux La douceur est extrême, Tout plaît aux yeux Si-tôt que le cœur aime.

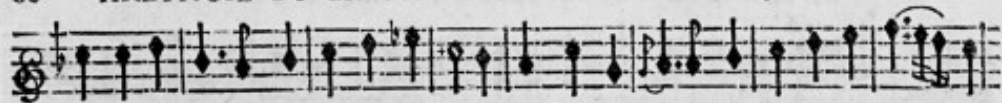
Que de ces lieux La douceur est extrême, Tout plaît aux yeux Si-tôt que le cœur aime.

L'affreuse nuit N'a rien qui nous allarme, L'Amour nous fuit Avec luy tout nous charme.

L'affreuse nuit N'a rien qui nous allarme, L'Amour nous fuit Avec luy tout nous charme.

On reprend le Rondeau, Que de ces lieux, &c.





Rien ne plairoit Sans ce bonheur suprême, Tout languiroit Jusques dans le Ciel même.



Rien ne plairoit Sans ce bonheur suprême, Tout languiroit Jusques dans le Ciel même.

*On reprend le Rondeau, Que de ces lieux, &c. p. 59. & en suite l'Air des Ombres heureuses, p. 58.*

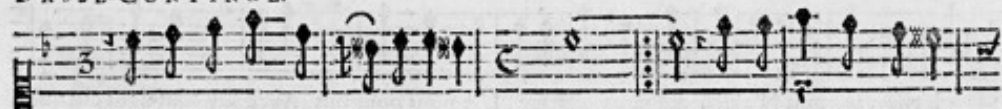
PROSERPINE AIR.



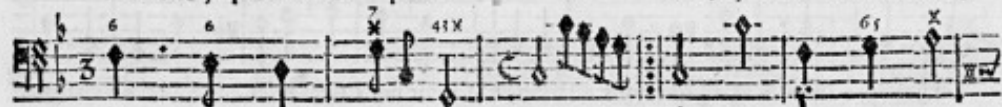
Amour, j'ay long-temps refusé, Mais mon cœur se repent d'une vaine fierté;



BASSE-CONTINUE.



N'en suis je point assez puni- e: e: j'ay vécu sans amour,



BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE IV.

61

j'ay vécu fans desirs, Helas! en te fuyant je fuyois les plaisirs Les plus doux de la

BASSE-CONTINUE.

vi- e! He- las! en te fuyant je fuyois les plaisirs Les plus doux de la vi-

BASSE-CONTINUE.

e! j'ay vé- e!

BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLE.

ACCOMPAGNEMENT.

*dozz.*

VIOLONS.

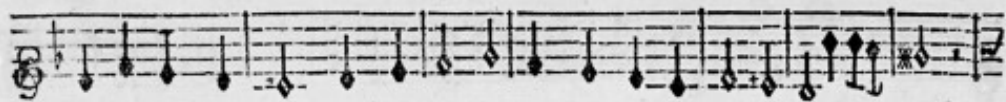
PLUTON.

Il n'est point de cœur sauvage, Que l'Amour n'engage, Ce Dieu

BASSE-CONTINUE.

fait sentir ses traits, Où l'Astre du jour ne luit jamais: On soupire Jusques

BASSE-CONTINUE.



dans le sombre Empire, Nous portons ses fers Jusques dans les Enfers. Aimons



BASSE-CONTINUE.



tous, Que ses coups Sont pleins de charmes, Les soupirs, les larmes Vont icy se cal-



BASSE-CONTINUE.

mer. L'Enfer le plus terrible, N'aura rien d'horrible Puisqu'on y sçait aimer.

BASSE-CONTINUE.

## PLUTON ET PROSERPINE.

Suivons tous des ardeurs si belles, Pour signaler cét heureux jour

BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



jour Avec les Ombres criminelles, Celles qui n'auront point d'amour.



jour Avec les Ombres criminelles, Celles qui n'auront point d'amour.



BASSE-CONTINUE.



GIGUE.



Premiere Reprise.



Premiere Reprise.



Seconde Reprise.



Seconde Reprise.



Premiere Reprise. Seconde Reprise.



Premiere Reprise. Seconde Reprise.

PRELUDE.





SCENE V.

PLUTON, PROSERPINE, ARETHUSE.

ARETHUSE.

QUel trouble s'éleve en mon cœur, Fayons de ces concerts la fatale dou-

BASSE-CONTINUE.

PROSERPINE.

ceur. Pouvez-vous de l'A- mour éviter la puissance, Il regne, il triomphe en tous

BASSE-CONTINUE.



## SCENE VI.

ALPHE'E seul.

VIOLONS.

doux.

ALPHE'E.

Belle Nymphc... que vois-je ? ô Dieux ! elle me fuit ? Quoy, d'un si tendre a-

BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.

mour cette haine est le fruit ? C'en est trop : le dépit s'empare de mon

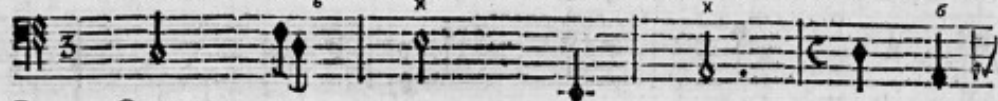
BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE VI.

71



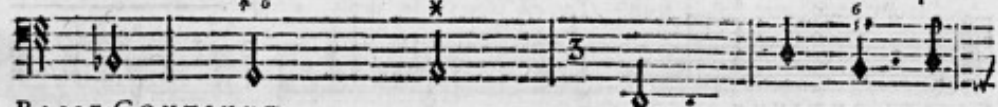
ame, Il faut rompre mes nœuds, il faut vaincre ma flâme, Le Sort m'offre dans ce sé-



BASSE-CONTINUE.



jour, Du Fleuve de l'Oubli le secours favo- rable; Finissons mon fort deplo-



BASSE-CONTINUE.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lower staff is a basso continuo line in bass clef. The lyrics are written below the vocal line.

nable, Perdons le souvenir d'un malheureux a- mour. Qui me re-

The second system of music consists of a single staff in bass clef, which is the basso continuo line. It continues the accompaniment from the first system.

BASSE-CONTINUE.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lower staff is a basso continuo line in bass clef. The lyrics are written below the vocal line.

tient... en ce moment fu- neste Tout l'espoir qui me reste, Est d'oublier l'In-

The fourth system of music consists of a single staff in bass clef, which is the basso continuo line. It continues the accompaniment from the third system.

BASSE-CONTINUE.



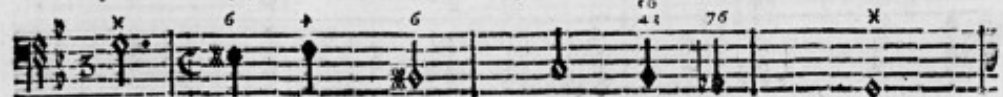
gratte & de ne la plus voir; Que dis-je? l'oubli- er? vain transport! vain ef-



BASSE-CONTINUE.



poir: Ay-je un cœur fait he- las! pour oublier ses char- mes? Je vivrois sans la



BASSE-CONTINUE.

K

The first system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef staff with a single note on a dotted line. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) containing a complex melodic line with various ornaments and accidentals.

voir! Ah! malgré les rigueurs qui vous ont coûté tant de larmes, Mes

The second system of music consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a bass line. The notes are mostly whole and half notes, with some rests.

BASSE-CONTINUE.

The third system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef staff with a melodic line. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a complex melodic line, similar to the first system.

yeux, le jour, pour vous auroit-il des douceurs? Suivons ses pas, tâ-

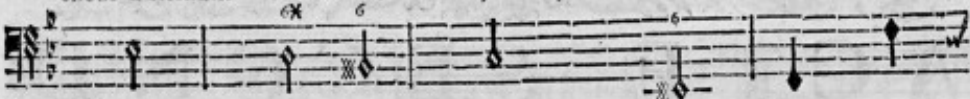
The fourth system of music consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a bass line. The notes are mostly whole and half notes, with some rests.

BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER. SCENE VI. 75



chons d'attendrir la cruelle; Si je ne puis toucher son cœur, Mon desef-



BASSE-CONTINUE.



poir & ma fu- reur Sçau- ront me replonger dans la Nuit éternel- le.



BASSE CONTINUE.

*On jouë le Rigaudon par Bemol du Prologue, pour l'Entr' Acte.*

FINDU PREMIER ACTE.

K ij





# ACTE SECOND.

## LA MER.

Le Theatre represente le Palais de Neptune au milieu de la Mer.

SCENE PREMIERE.

ARETHUSE seule.

SOURDINES.



VIOLONS.



SOURDINES.

The musical score on page 77, Acte Second, Scene I, consists of six staves of music. The first three staves form the first system, and the last three staves form the second system. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The music is in a minor key and features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. Various musical notations such as slurs, accents, and fingerings (e.g., 6, 4, 3, x) are present throughout the score.

ARETHUSE.

SE- vere Tyran de mon cœur, Devoir, que voulez-vous en-

BASSE-CONTINUE.

co- re? Je combats chaque jour une dou- ce lan- gueur, Je fais un A-

BASSE-CONTINUE.

mant qui m'ado- re. Se- ve- re Tyran de mon cœur, De-

BASSE CONTINUE.

80 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

voir, que voulez-vous enco- re ?

The first system of music features a vocal line on a single staff with lyrics. Below it are two staves for the basso continuo, with various figured bass notations such as 6, 4, 3, and X.

BASSE-CONTINUE.

En vain il cherche à m'enfla- mer, Faudra-t'il tou-

The second system continues the musical piece with a vocal line and two basso continuo staves. It includes complex rhythmic markings such as 3/2 and 2/2, and figured bass notations like 6, 6x, and X.

BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE I.

81

jours me contrain- dre; Je fais assez d'ef forts pour ne le pas ai- mer, Ne m'empêchez-  
 BASSE-CONTINUE.

pas de le plain- dre. Je ne montre à ses yeux, que mépris, que ri- gueur. Si je le  
 BASSE-CONTINUE.

81 ARÉTHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLEt.

plains du moins je prens foin qu'il l'ignore ; Se- vere Tyran de

BASSE-CONTINUE.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G minor, 2/4 time, with lyrics 'plains du moins je prens foin qu'il l'ignore ; Se- vere Tyran de'. The bottom staff is the basso continuo line, featuring figured bass notation with figures such as 2, 4, 6, 8, 10, 12, and 14, along with various ornaments and accidentals.

mon cœur, Devoir, que voulez vous enco- re ?

BASSE-CONTINUE.

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff continues the vocal line with lyrics 'mon cœur, Devoir, que voulez vous enco- re ?'. The bottom staff continues the basso continuo line with figured bass notation and ornaments.

Musical score for strings and woodwinds. It consists of three staves. The top staff is for woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon). The middle and bottom staves are for strings (violin, viola, cello, double bass). The music is in 3/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. There are several 'x' marks above notes, likely indicating breath marks for woodwinds or bowing marks for strings. A '6' is written below the bottom staff in the third measure.

BASSE-CONTINUE.

Musical score for Basses-Continues and Violins. It consists of four staves. The top staff is for Violins, with the word 'Violons.' written above it. The bottom three staves are for Basses-Continues. The music is in 3/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. There are several 'x' marks above notes, likely indicating breath marks for woodwinds or bowing marks for strings. A '6' is written below the bottom staff in the third measure. The word 'fort.' is written below the first measure of the Violins staff.



BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE I.

85

ARETHUSE.



Tout paroît s'a- ni- mer dans ce féjour charmant ?



BASSE-CONTINUE.



C'est le Dieu des Mers qui s'a- vance,



BASSE-CONTINUE.

Les flots par leur fremisse- ment, De leur Auguste maître annoncent

BASSE-CONTINUE.

la presen- ce.

fort.

BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.



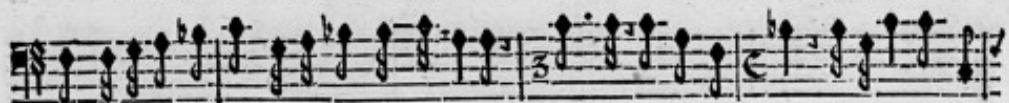
SCENE II.

NEPTUNE, ARETHUSE.

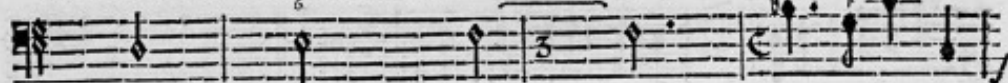
NEPTUNE.

Tous les Fleuves de l'Univers, Et les Dieux que je tiens sous mon obéissance,

BASSE-CONTINUE.



Vont celebrer le jour où Venus prit naissance ; Nymphé, voyez leurs Jeux, écoutez leurs cō-



BASSE-CONTINUE.



certs.

De l'amour qui veut me surprendre, Je fuy le charme dange-



BASSE-CONTINUE.



reux: De l'a- reux: Parmi les Plaisirs & les Jeux, Un cœur ne scauroit s'en deffen-



BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE II.

dre. Parmi les Plaisirs & les Jeux, Un cœur ne sçauroit s'en deffen- dre. Pour éviter les

BASSE-CONTINUE.

traits je cherchois ce séjour. Fuyez de ce Pa- lais si vous fuyez l'Amour.

BASSE CONTINUE.

Violons.  
doux.

Haut-bois.  
doux.

Il n'est point sous les flots de cœur qui ne sou- pi- re, C'est dans l'humide Em-

ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLE.



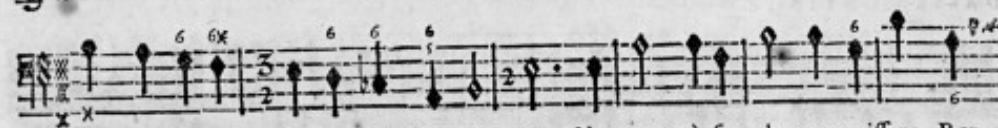
pire Que Venus a reçu le jour : b c. jour : Quand elle vint sur nos ri-



va- ges, A l'Univers surpris demander de l'Encens, Nos cœurs à ses charmes naif-

ACTE SECOND. SCENE II.

91

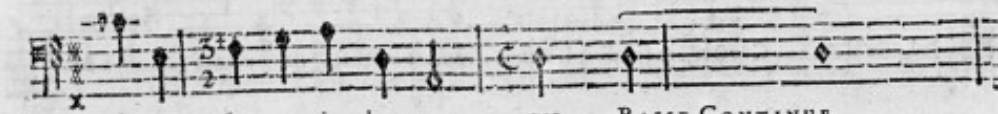


fans , Rendirent les premiers homma- ges. Nos cœurs à ses charmes naissans , Ren-



ARETHUSE.

Quoy ? tout trompera mon ef-



dirent les premiers homma- ges. BASSE-CONTINUE.

M ij



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



BASSE-CONTINUE.



VIOLONS.



HAUT-BOIS.



Jusques dans nos Grottes profondes, L'Amour vient embraser nos cœurs: Mal-

ACTE SECOND. SCENE II.



gré la froideur de leurs ondes, Les Fleuves sont foudris à ses tendres ardeurs. Mal-



gré la froideur de leurs ondes, Les Fleuves sont foudris à ses tendres ar-

ARETHUSE OU LA VINGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ARETHUSE

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The lower staff is a basso continuo line in bass clef with a common time signature. It begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

Où puis-je me cacher ? tremblante, fugitive, j'ay parcouru les plus lointain<sup>s</sup> cli-

The second system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It continues the melody from the first system. The lower staff is a basso continuo line in bass clef with a common time signature. It continues the accompaniment from the first system. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

deurs. BASSE-CONTINUE.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The lower staff is a basso continuo line in bass clef with a common time signature. It begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

mats; Jusques sur l'Infernale rive, Que me sert-il d'avoir porté mes pas ? L'A-

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It continues the melody from the third system. The lower staff is a basso continuo line in bass clef with a common time signature. It continues the accompaniment from the third system. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

BASSE-CONTINUE.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The lower staff is a basso continuo line in bass clef with a common time signature. It begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one flat. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by eighth notes A3, B3, and C4. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

mour en a per- cé la nuit la plus profonde, En vain prompte à me secourir Diane à mes de-

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It continues the melody from the fifth system. The lower staff is a basso continuo line in bass clef with a common time signature. It continues the accompaniment from the fifth system. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

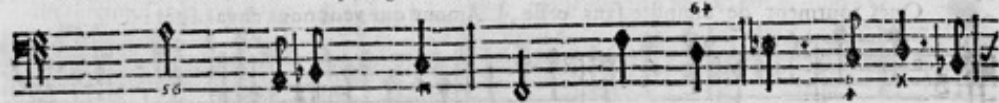
BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE II.

25



firs Vient encore d'ouvir un passage' sous l'onde. On ressent l'Amour dans ces lieux ? Où



BASSE-CONTINUE.



fuir? où chercher un azi- le? Il ne me reste plus qu'à monter dans les Cieux;



BASSE-CONTINUE.



Mais y ferois-je plus tran- quille? C'est là qu'en Souverain il regne sur les Dieux.

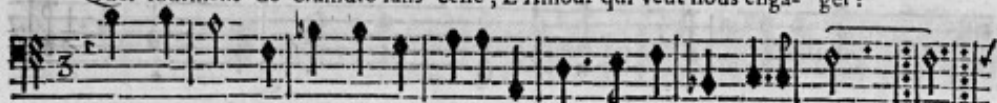


BASSE-CONTINUE.

## TOUS DEUX.



Quel tourment de craindre sans cesse, L'Amour qui veut nous enga- ger :



Quel tourment de craindre sans cesse, L'Amour qui veut nous enga- ger :



BASSE-CONTINUE.



Plus on le fuit, plus il nous presse, Par tout nos cœurs font en danger. Plus on le



Plus on le fuit, plus il nous presse, Par tout nos cœurs font en danger. Plus on le

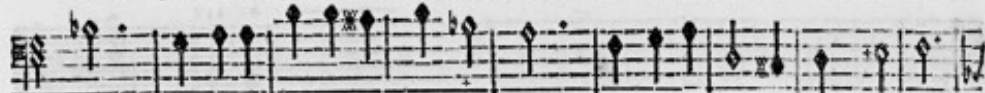


BASSE-CONTINUE.

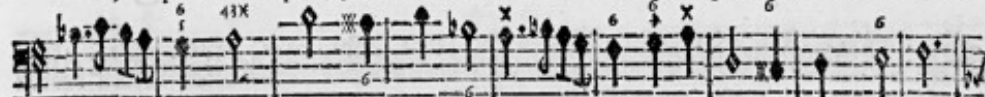
ACTE SECOND. SCENE II.



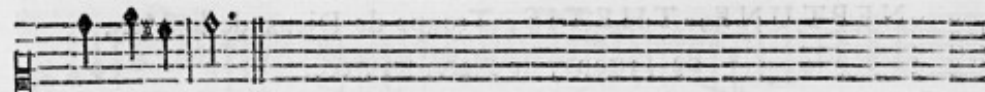
fuit, plus il nous presse, Par tout nos cœurs sont en danger. Par tout nos cœurs



fuit, plus il nous presse, Par tout nos cœurs sont en danger. Par tout nos cœurs



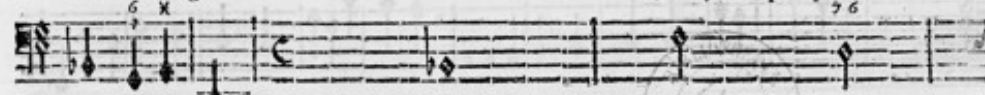
BASSE-CONTINUE.



sont en danger.



sont en danger. Dans ce lieu ma Cour se rassemble, Voyez la pompe de ce



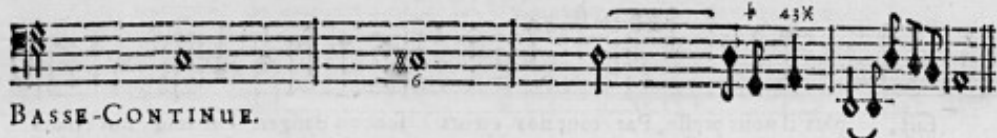
BASSE-CONTINUE.

N





jour; S'il est quelque danger à céder à l'Amour, Il est moins cruel qu'il le semble.



BASSE-CONTINUE.



SCENE III.

NEPTUNE, THETIS, Troupe de Dieux de la Mer,  
de Tritons, de Nereïdes, &c.

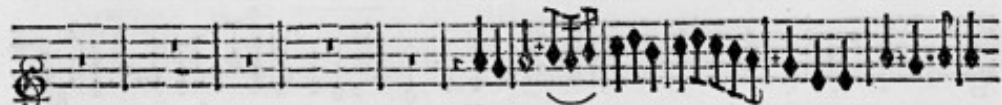


MARCHE des Habitans de la Mer.





HAUT-BOIS.



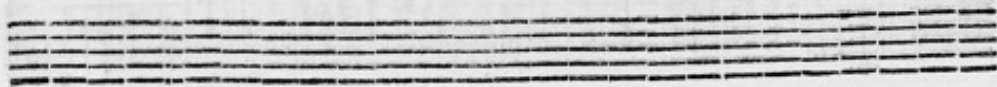
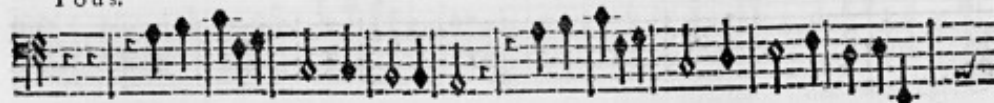
HAUT-BOIS.



BASSON.

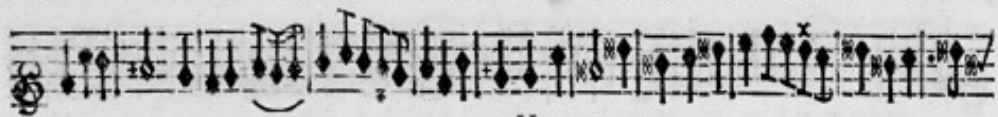


Tous.

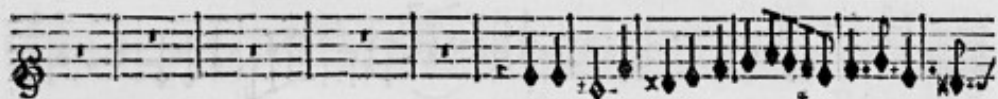




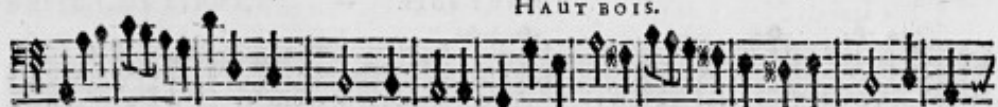
400 ARTHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



HAUT-BOIS.



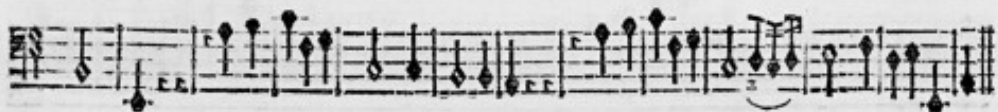
HAUT BOIS.



BASSON.

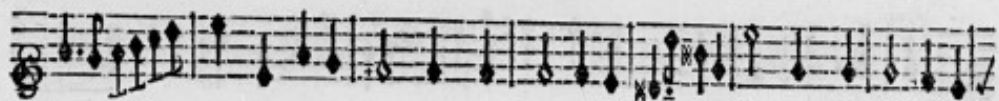


Tous.





102 ARETHUSE OU LA LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



cux: Qu'ils grondent vainement dans leurs Antres affreux, De voir leurs fureurs impuif-



BASSE-CONTINUE.

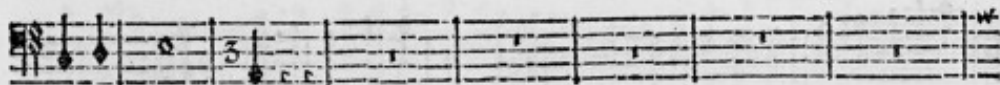


fan- tes. Qu'ils grondent vainement dans leurs Antres affreux, De voir leurs fureurs



BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE III. 103



impuif- fan- tes.



BASSE-CONTINUE.



Et vous, Fleuves, qui chaque jour Après des courtes vagabondes, Des



BASSE-CONTINUE.

104 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



bouts de l'Univers venez tous à ma Cour, Payer le tribut de vos on-



BASSE-CONTINUE.



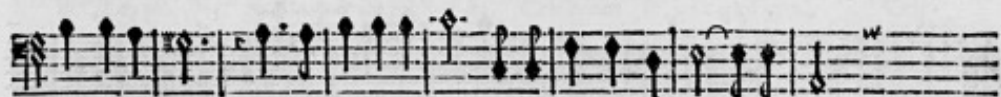
des; Suspendez votre cours, vous devez avec nous Partager des plaisirs si doux. Suspendez



BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE III.

105



dez votre cours, vous devez avec nous Partager des plaisirs si doux.



BASSE-CONTINUE.

NEPTUNE ET THETIS.



Celebrons le jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plai-



Celebrons le jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plai-

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



firs, Les plaisirs & l'amour du monde. Celebrons le jour glorieux, Où l'on a



firs, Les plaisirs & l'amour du monde. Celebrons le jour glorieux, Où l'on a

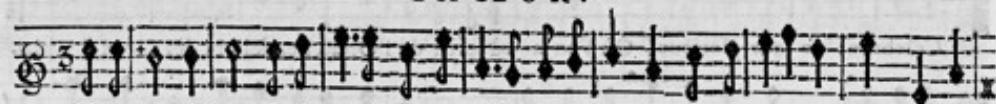


vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plaisirs, Les plaisirs & l'amour du monde.



vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plaisirs, Les plaisirs & l'amour du monde.

## C H O E U R .



Celebrons le jour glorieux. Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plai-



Celebrons le jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plai-





vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plaisirs, Les plaisirs & l'amour

vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plaisirs, Les plaisirs & l'amour

du mon- de. Celebrons le jour glorieux. Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des

du monde. Celebrons le jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des

Cieux, Les plaisirs, Les plaisirs & l'amour du mon- de. VIOLONS.

Cieux, Les plaisirs, Les plaisirs & l'amour du monde. BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE III

BASSE CONTINUE.

brons le jour glorieux, Celebrons le jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les de-

brons le jour glorieux, Celebrons le jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les de-

lices des Cieux. VIOLONS.

lices des Cieux, BASSE CONTINUE.

Celebrons Celebrons le

Celebrons Celebrons le

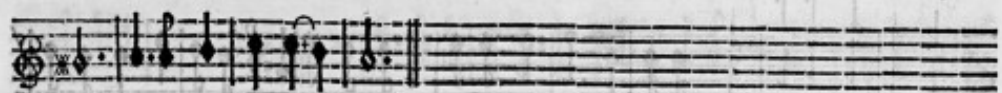
110 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plaisirs, Les plai-



jour glorieux, Où l'on a vû fortir de l'Onde, Les delices des Cieux, Les plaisirs, Les plai-



sirs & l'amour du monde.

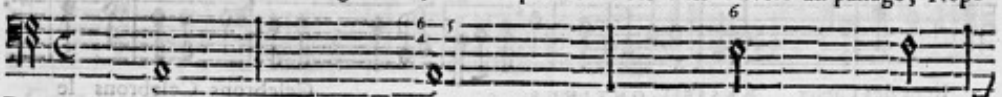


sirs & l'amour du monde.

NEPTUNE.



Mortels, dont l'art ingenieux, Sur l'empire des flots s'est ouvert un passage, Nep-



BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE III. 111



tune vous permet de paroître en ces lieux, Unifiez - vous avec les Dieux, A la



BASSE-CONTINUE.



Mere d'Amour, venez tous rendre homma- ge.



BASSE-CONTINUE.



AIR DES NAUTONIERS.



Musical score for Arethuse ou la vengeance de l'amour, Ballet. The score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The notation includes slurs, accents, and dynamic markings such as 'x' and 'ff'. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

ACTE SECOND. SCENE III.

113



THETIS.



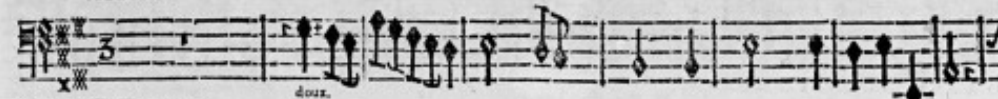
Tout s'embel- lit en ce séjour, Tout celebre avec nous la Mere de l'Amour.



FLUTES ALLEMANDES.



VIOLONS.



BASSE DE VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

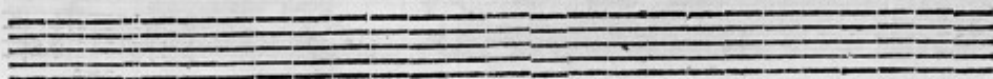
P

Les Vents tranquilles dans leurs chaî- nes, Laif- sent en paix le

BASSE-CONTINUE.

The image shows a page of a musical score. At the top, the page number '114' and the title 'ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.' are printed. Below the title, there are five staves of music. The first staff is a vocal line with lyrics: 'Les Vents tranquilles dans leurs chaî- nes, Laif- sent en paix le'. The second staff is a piano accompaniment. The third, fourth, and fifth staves are for the basso continuo. The music is written in a historical style with various note values and rests.

BASSE-CONTINUE.

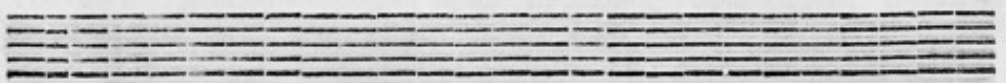


ACTE SECOND. SCENE III.

The musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef instrument. The third staff is a bass clef instrument. The fourth staff is a bass clef instrument with a '7-6x' marking. The fifth staff is a bass clef instrument with a '6' marking. The lyrics are: 'fein des Mers; Le Ze-'. The music is in a minor key and 3/4 time.

fein des Mers; Le Ze-

BASSE-CONTINUE.

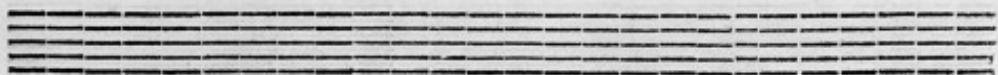




phir regne seul sur les humi- des plai- nes,

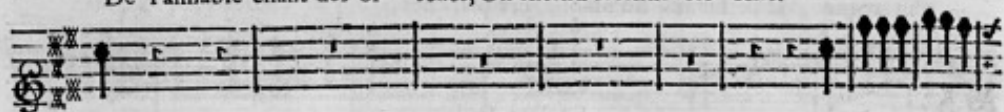
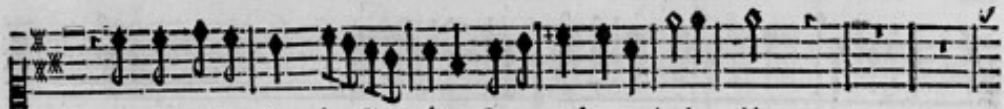
The musical score consists of five staves. The first staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are accompaniment for a keyboard instrument. The fourth and fifth staves are for the basso continuo, with the label 'BASSE-CONTINUE.' below them. The fifth staff includes figured bass notation with figures such as 6, 6x, and 6.

BASSE-CONTINUE.

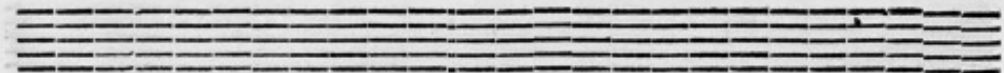


ACTE SECOND. SCENE III.

117



BASSE-CONTINUE.

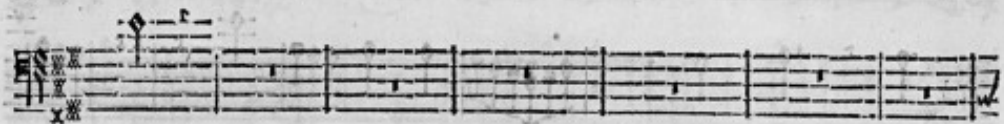
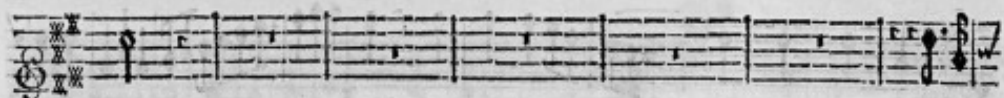




Malgré la douleur qui la presse, Alcio-

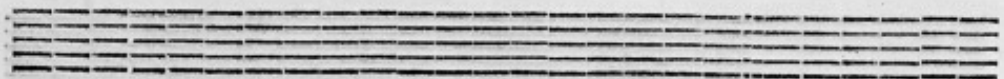


FLûTE seule.



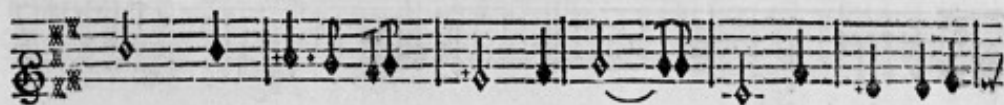
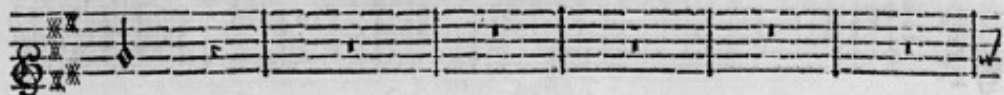
BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE.

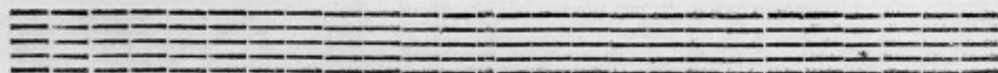


ACTE SECOND. SCENE III.

119



BASSE-CONTINUE.

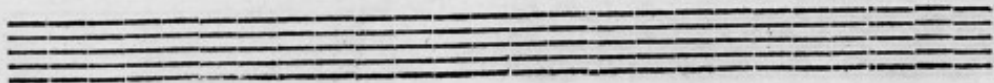


## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

dref- se. Tout s'embel- lit en ce séjour, Tout celebre avec

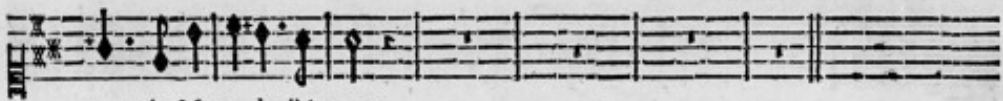
43x 6 6

BASSE-CONTINUE.

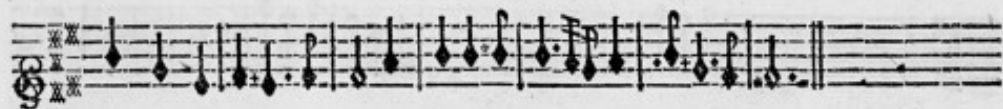


ACTE SECOND. SCENE III.

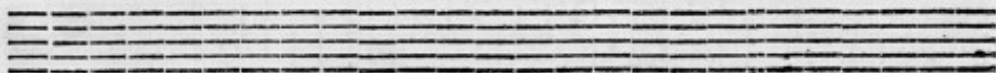
124



nous la Mere de l'Amour.

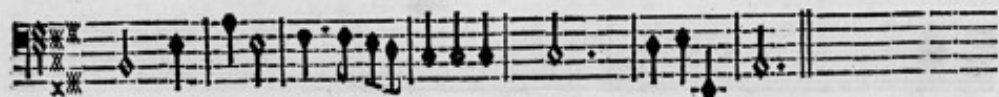
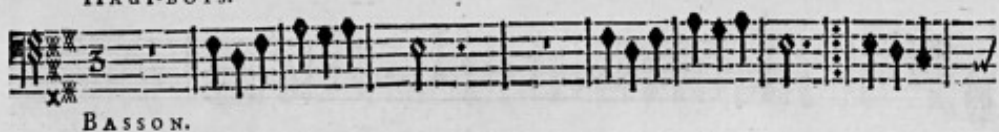


BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALET.

## MENUET.



ACTE SECOND. SCENE III.

123

2. MENUET.

THETIS.

Jeunes cœurs pour fuir le naufrage, Que l'espoir règle votre cours :  
 Tôt ou tard une ame constante, En aimant goûte un heureux sort :

BASSE-CONTINUE.



Pour vous guider pendant l'orage, Prenez le flambeau des Amours.  
C'est quelque fois par la tourmente, Que l'on est conduit dans le Port.

## BASSE-CONTINUE.

*On reprend le second Menuet, Thetis chante son 2. Couplet. & les Haut-bois jouent leur Menuet.*

LA MARINIÈRE.

## ACTE SECOND. SCENE III.

125



NEPTUNE à Aterhuse.



Nymphé, vôtre esperance est vaine, Vous allez voir l'A- mant soumis à vôtre



BASSE-CONTINUE

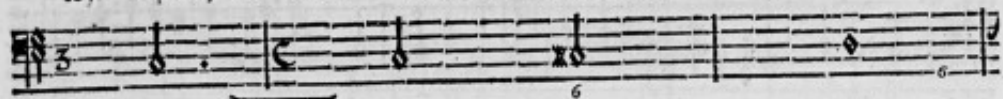
## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ARETHUSE.

NEPTUNE.



loy. Alphée, O Ciel ! Il vient, c'est l'Amour qui l'amène, Ce Dieu d'as m'œm-



BASSE-CONTINUE.



pire est plus maître que moy.



BASSE-CONTINUE.



PRELUDE.

ACTE SECOND. SCENE IV.

127

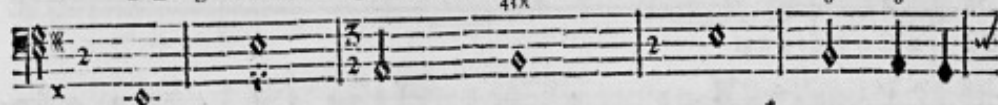
SCENE IV.

ALPHEE, ARETHUSE.

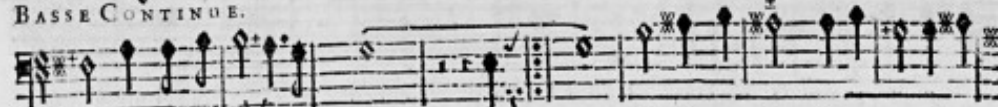
ALPHEE.



Malgré tant de ri- gueur, Nymphé trop inhu- maine, Je viens chercher en-



BASSE CONTINUE.



cor vos dangereux at- traits: Mal- traits: Ah! j'ayme mieux éprouver vótre



BASSE-CONTINUE



haine, Que de me condamner à ne vous voir jamais! Ah! j'ayme mieux éprou-



BASSE-CONTINUE.

ARETHUSE.

ver votre haine, Que de me condamner à ne vous voir ja- mais! Je crains l'A-

BASSE-CONTINUE.

ALPHEE.

mour, je fuy sa chaine, Laissez, Laissez mon cœur en paix. Ne pourray-je fé-

BASSE-CONTINUE.

chir cette rigueur extrême! Langui- ray- je toujours sous fes plus ru- des

BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE IV.



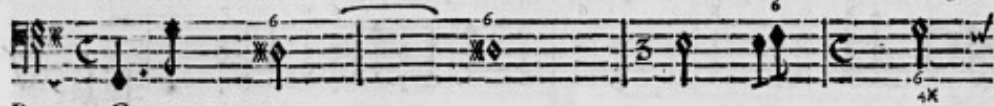
coups ! Sur la terre , sous l'onde , & dans les Enfers même , Je n'ay rien vû de si cruel que



BASSE-CONTINUE.



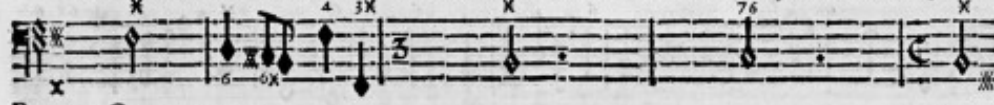
vous. Tout l'Univers témoins de ma douleur mor- telle , Plaint le fort ri-gou-



BASSE-CONTINUE.



reux d'un Amant si fidel- le. Vous qui causez mes maux, ne me plaindrez vous pas ?



BASSE-CONTINUE.

ARETHUSE. <sup>2</sup> AIR.

Ah! pourquoi suivez-vous mes pas? Cessez de vouloir me contraindre, A suivre un pen-

BASSE-CONTINUE.

chant amoureux. Je n'entends que des cœurs se plaindre, Et de l'Amour & de ses

BASSE-CONTINUE.

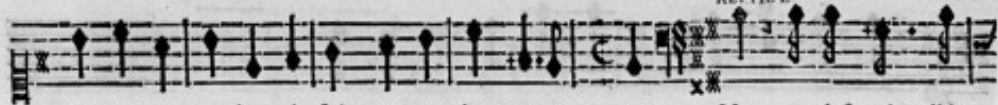
feux; Sur l'exemple des malheureux, Mon cœur ne cesse de le craindre; Cessez de vou-

BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE IV.

131

ALPHÉE



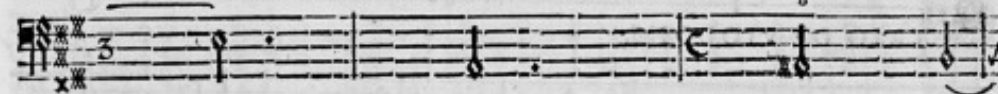
loit me contraindre, A suivre un penchant amou- reux. Non, ce n'est point l'A-



BASSE-CONTINUE.



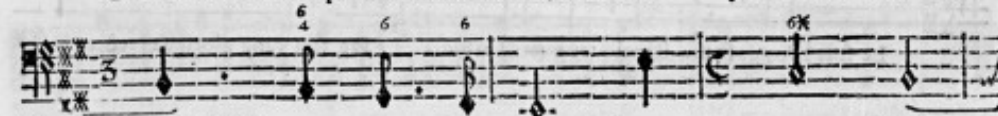
mour qui cause vos allarmes; C'est quelque heureux Ri- val qui me rend odieux, Le



BASSE-CONTINUE.



Dieu des Mers vous parloit dans ces lieux, Seroit-il é- pris de vos charmes ...

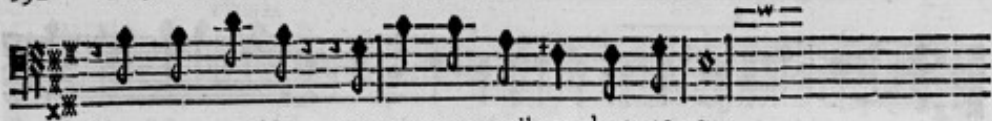


BASSE-CONTINUE.

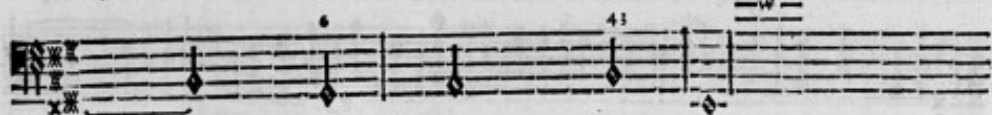
R ij



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



Vous vous troublez... Je voy mon malheur dans vos yeux.



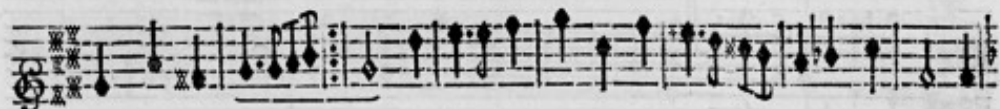
BASSE-CONTINUE.



TRIO DE VIOLONS.



Le fort m'oppose un Rival trop terrible, De son rang glorieux vôtre



cœur est charmé : mé : Ingratte, vous m'auriez ay- mé, Si l'Amour seul l'a-



voit rendu senfi- ble. Ingratte, vous m'auriez aimé, Si l'Amour seul l'avoit rendu

fenti-

ARETHUSE.

ALPHE'E.

ble.

Vous ne connoissez pas mon cœur...

Ne faignez plus, ces-

BASSE-CONTINUE.

sez de cacher mon malheur.

BASSE-CONTINUE.



## TRIO DE VIOLONS.



Ah! que n'est-il en ma puissance, D'immoler ce Rival charmé de vos attraits: Du moins



j'adouci- rois les maux qu'Amour m'a faits, Par le plaisir de la vengeance. Du

musical notation for the first system, consisting of three staves with notes and rests.

moins j'adouci- rois les maux qu'Amour m'a faits, Par le plaisir de la vengean-

ARETHUSE.

musical notation for the second system, consisting of three staves with notes and rests.

Vous ne connoissez pas mon cœur, Il n'a point jusqu'icy reconnu de vainqueur; Il

ce. BASSE-CONTINUE.

musical notation for the third system, consisting of three staves with notes and rests.

croit pour être heureux qu'il doit être insens- ble: Il veut l'être jusqu'au tré-

BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE IV.

pas; Helas! s'il est pos- sible, Pour son repos ne le détrompez pas: Helas! s'il est pos-

BASSE-CONTINUE.

ALPHE'E. AIR.

sible, Pour son repos ne le détrompez pas: Cedez à ma constance, Ay-

BASSE-CONTINUE.

mez à votre tour: Ce- tour: Ah! faut-il que des yeux où j'ay pris tant d'a-

BASSE-CONTINUE.



mour, Me marquent tant d'indifference. Ah ! faut-il que des yeux où j'ay pris tant d'a-



BASSE-CONTINUE.



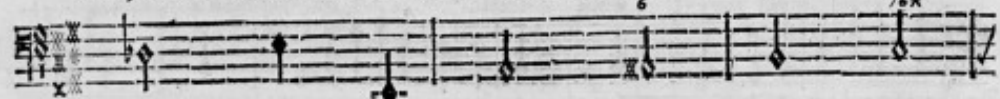
mour, Me marquent tant d'indif- fe- ren- ce. Vous ne m'écoutez point, cruelle, Je le



BASSE-CONTINUE.



vois, vous cherchez à me fuir encore. Rien ne peut vous fléchir, en vain je vous a-



BASSE-CONTINUE.

ACTE SECOND. SCENE IV.

139

ARITHUSE.

dore! Alphée, écoutez - moy pour la dernière fois; Je vous fuy, de mon

BASSE-CONTINUE.

fort je suis encor maîtresse, Je crains & l'Amour & ses coups; Mais si mon

BASSE-CONTINUE.

cœur étoit sensible à la tendresse, Il ne le seroit que pour vous. Mais si mon

BASSE-CONTINUE.



ALPHEE:

cœur étoit sensible à la rendref- se, il ne le feroit que pour vous. Pour

BASSE-CONTINUE.

ALPHEE:

moy? le puis-je croire? ô Ciel! Nymphé ado- rable? Quoy je verrois finir mon destin déplo-

BASSE CONTINUE.

ARETHUSE.

rable? Sous les loix de Diane un rigoureux de voir, Me deffend de vous voir, Ma fuite he-

BASSE-CONTINUE.





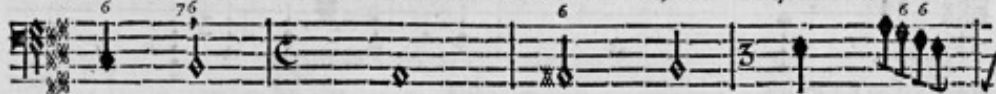
seule à tous mes vœux. Vole, Amour, rend mon sort heu- reux ; Que Diane aujour-



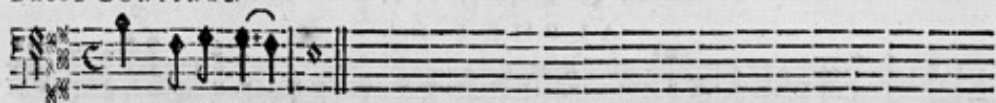
BASSE-CONTINUE



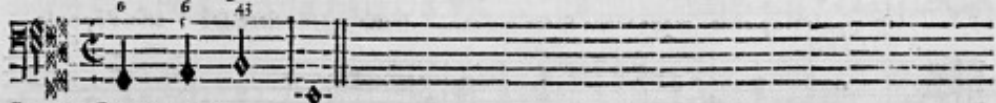
d'huy te cède la vi- ctoire ; En la soumettant à tes feux , Hâte toy de combler mes de-



BASSE-CONTINUE.



sirs & ta gloi- re.



BASSE-CONTINUE.

*On reprend l'Air des Nautoniers page 111. pour l'Entr' Acte.*

FINDU SECONDACTE.



# ACTE TROISIEME. L A T E R R E.

Le Theatre represente la Sicile. Sur le devant des Bois,  
& dans l'éloignement le Mont-Ætna.

SCENE PREMIERE.

DIANE, ISMENE.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

ARÉTHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

FLÛTE ALLEMANDE.

The first staff of music is for the Flute Allemande. It features a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final fermata.

FLÛTE ALLEMANDE.

The second staff of music is also for the Flute Allemande, continuing the melody from the first staff. It maintains the same key signature and time signature.

BASSE-CONTINUE.

The third staff of music is for the Basse-Continue. It features a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The accompaniment includes various figures and ornaments, with some notes marked with '6', '7', and 'X'.

VIOLONS.

The fourth staff of music is for the Violons. It features a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes.

BASSE-CONTINUE.

The fifth staff of music is for the Basse-Continue, continuing the accompaniment from the previous staff. It includes various figures and ornaments, with some notes marked with '6' and 'X'.

BASSE-CONTINUE.

The sixth and final staff of music is for the Basse-Continue. It features a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The accompaniment includes various figures and ornaments, with some notes marked with '6' and 'X'.

ACTE TROISIEME. SCENE I.

145

BASSE-CONTINUE.

DIANE.

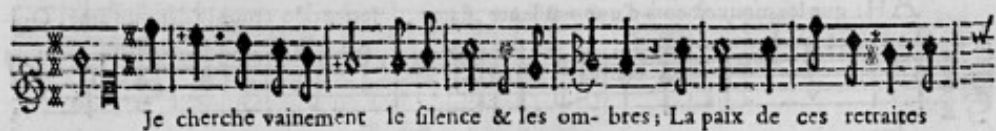
AH! que les mouvements d'une naissante flame, Jettent de trouble dans un ame, Qui

doux.

BASSE-CONTINUE.



BASSE-CONTINUE.



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE I.

sombres, Ne peut rendre le calme à mon cœur agité: Ah! que les mouve-

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

mens d'une naissante flame, Jettent de trouble dans un ame, Qui veut avec l'A-

BASSE-CONTINUE.



148 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

mour accorder la Fierté: ISMENE.  
 FLÛTE ALLEMANDE. La Fier-  
doux.

FLÛTE ALLEMANDE. VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

té n'a pû vous deffendre, Contre un penchant trop dangereux: Quelle cache du moins vos

BASSE-CONTINUE.

feux, Quand l'Amour vo<sup>s</sup> force à vous ren- dre. Qu'elle cache du moins vos feux, Quand l'A-

BASSE-CONTINUE.

DIANE.  
 mour vous force à vous ren- dre. Séjour écarté, sombre bois, Cachez mon

FLÛTE ALLEMANDE seule.  
 BASSE-CONTINUE.

150 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLE.

trouble & ma foiblesse; Echos, qui répondez aux accens de ma voix, Ne me reprochez

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics underneath. The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef, featuring various figured bass notations such as '6', '6x', and '43x'.

BASSE-CONTINUE.

point une indigne tendresse. Helas! c'estoit dans ce séjour Qu'autrefois je bravois

The second system of the musical score also consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics underneath. The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef, featuring various figured bass notations such as '6', '6x', and '43x'.

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE I. 151

l'amoureuse puissance; Faut-il que les témoins de mon indifférence, Le de-

BASSE-CONTINUE.

viennent du trouble où me livre l'Amour. Faut-il que les témoins de mon indiffé-

BASSE-CONTINUE

VIOLONS.

Violons.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ren- ce, Le devient du trou- ble où me livre l'A-

BASSE-CONTINUE.

ISMENE.  
mour. Au pouvoir de ses traits un cœur qui se refuse S'expose au plus cruel tour-

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE I. 153

DIANE.

ment. Je voulois cacher Are-  
thuse, Aux yeux de son Amant. Sous un feuillage sombre Un pou-

BASSE-CONTINUE.

voir inconnu ma fait tourner mes pas, Un mortel trop char-  
mant y repofoit à l'om-

BASSE-CONTINUE.

bre: Le sommeil le tenoit languissant dans fes bras. Jamais rien de fi beau n'avoit frapé ma

BASSE CONTINUE.

veüe, j'ay demeuré long-temps immobile, éper- duë, Que ses at- traits m'inspi-

BASSE-CONTINUE.

roient de lan- gueur: j'ay voulu fuir, hélas, dans mon desordre ex trême, j'ay vû l'Amour lâ-

BASSE-CONTINUE.

cer un trait vainqueur; Que dis-je? en ce mo- ment j'ay vû ce Dieu luy même,

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE I. 155

ISMENE.

Se lan- cer au fond de mon cœur. Vous avez trop long-temps méprisé sa puissance, Cé-

BASSE-CONTINUE.

DIANE.

dez, ne songez plus qu'à fléchir son cour- roux. Le cruel ma porté ses plus funestes coups.

BASSE-CONTINUE.

Les Zephirs empressez à servir sa vengeance, Ont enlevé l'objet de mon ar-

BASSE-CONTINUE.



deur: Helas! un seul moment d'absence A déjà trop puni mon cœur, De mes mé-

BASSE-CONTINUE.

pris & de ma résistan- ce. Helas! un seul moment d'absence A déjà trop puni mon

BASSE-CONTINUE.

cœur, De mes mépris & de ma résistan- ce. Par vos soins Are- thuse ose braver l'A-

BASSE-CONTINUE.

mour, Cessez de proteger cette Nymphe rebelle; Ismene, je veux en ce jour  
 BASSE-CONTINUE.

Rendre ses yeux témoins de ma flame nouvelle. Amour, rends moy l'objet qui  
 BASSE-CONTINUE.

vient de m'enflamer, Fais cesser les rigueurs, Fais cesser les rigueurs d'une absence cru-  
 BASSE-CONTINUE.

158 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

cl- le, Mon cœur s'est laissé défarmer, En le rendant heureux rend ta

41 6 x 4 6

BASSE-CONTINUE.

gloi- re plus bel- le. rend ta gloi-

7 6 x 6 7 6 x 6

BASSE-CONTINUE.

re plus bel- le. Mon cœur s'est laissé défarmer, En le rendant heureux, rend ta

41 6 7 6 x 6

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE I.

159

gloire plus belle. rend ta gloi- re plus belle.

6 43

BASSE-CONTINUE.

Detailed description: This block contains the vocal line and the basso continuo line. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "gloire plus belle. rend ta gloi- re plus belle." There are two fermatas over the first and last phrases. The basso continuo line is on a single staff with a bass clef and a key signature of one flat. It features a 6/8 time signature and includes figured bass notation with figures "6" and "43".

VIOLONS.

Detailed description: This block contains the musical score for the violins. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one flat and a 3/8 time signature. The music is a continuous melodic line with various rhythmic values and ornaments.

BASSE-CONTINUE.

Detailed description: This block contains the musical score for the basso continuo. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one flat and a 3/8 time signature. The music is a continuous melodic line with various rhythmic values and ornaments.

160 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

DIANE.

Mes vœux font écoutez, en ces lieux les Zephirs Conduisent l'objet qui m'engage,

BASSE-CONTINUE.

Isimene, laisse - moy dans ce sombre boccage, Luy faire entendre mes soupirs.

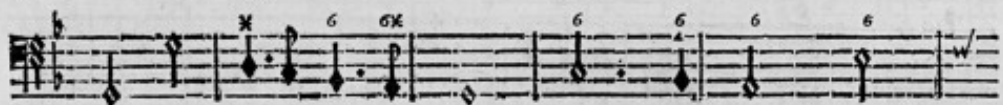
BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



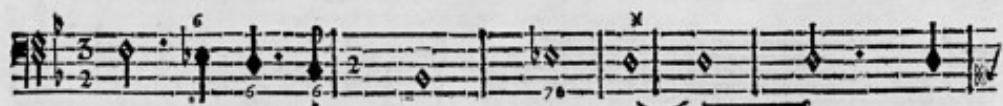
Dieux ! quel trouble agite mon ame ? Faut-il pour découvrir & ma honte & ma  
doux.



BASSE-CONTINUE.



flame, Dissiper le som- meil qui le tient enchanté ? Qu'est-ce que je pre-



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE II. 163

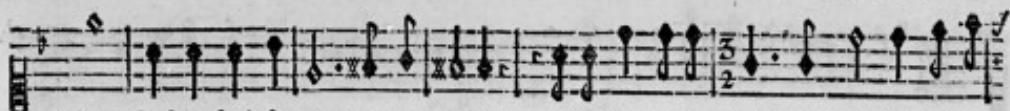
tens? que devient ma fier- té? Suis-je Diane enfin? quel changement funeste!

BASSE-CONTINUE.

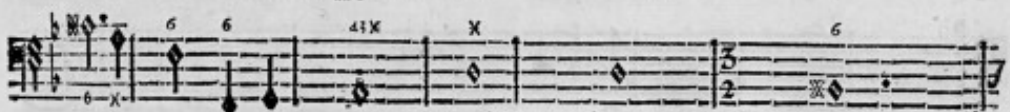
Tandis que le sommeil regne encor sur ses yeux, Fuyons ce lieu fatal, retournos dás les

BASSE-CONTINUE.

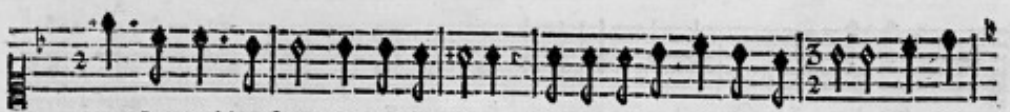




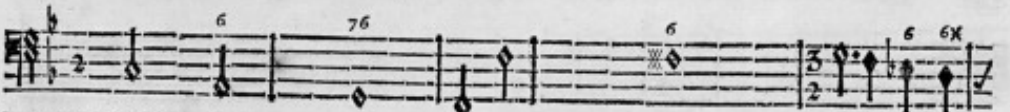
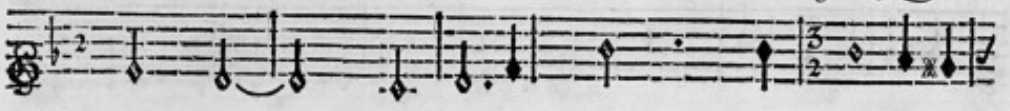
Cieux, C'est le seul secours qui me reste: Dérobons à ja- mais aux yeux de l'Uni-



BASSE-CONTINUE.



vers Le trouble affreux qui me devore, Et que ce mortel même i- gnore, Que l'A-



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE II.

165

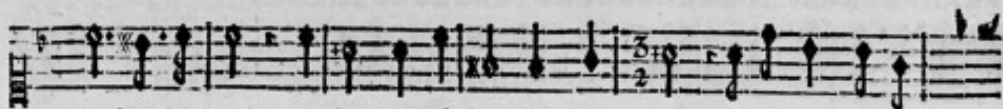
mour me tient dans ses fers. Helas ! quoy, je sou-

VIOLONS.

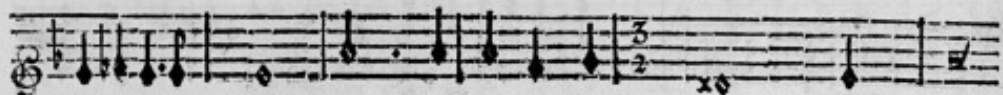
BASSE-CONTINUE.

pi- re.... Et l'effort que je ten- te, Cede aux doux mouve- mens d'une

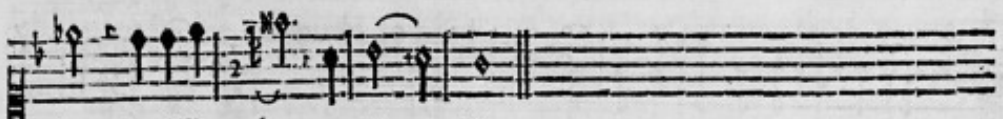
BASSE-CONTINUE.



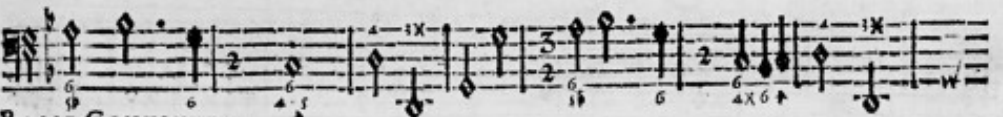
tendre langueur, Je sens malgré moy dans mon cœur, & l'Amour triom-



BASSE-CONTINUE.



phant, & la Fier-té mouran- te.



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE III.

167

SCENE III.  
DIANE, ENDIMION.

ENDIMION.

OU suis-je? quel objet: quelle Divini- ré: C'est Diane, ô Ciel! que de

BASSE-CONTINUE.

charmes: Je la vis dans nos bois, & mon cœur enchanté Malgré son rang & sa fier-

BASSE-CONTINUE.

té Luy rendit en se- cret les ar- mes: Le res- peçt trop long-temps a caché mô ar-

BASSE-CONTINUE.

deur; Que j'éprouve d'allarmes! Ses yeux vont pénétrer le secret de mon cœur.

**BASSE-CONTINUE.**

à piano.

Je trouble votre paix dans ces sombres bocca-ges, Il faut m'éloigner de ces

**BASSE-CONTINUE.**

DIANE.

lieux. Demeurez, jouif-fez de ces charmans om-bra-ges, Un Mortel comme

**BASSE-CONTINUE.**

ACTE TROISIEME. SCENE II.

169

ENDIMION.

vous n'offense point les Dicux. Par mille & mille fleurs qui naissent à vos yeux, La

BASSE-CONTINUE.

Terre vous rend ses homma- ges! Quelle Divini- té merite plus d'Au-tels, Le vaste Uni-

BASSE-CONTINUE.

vers vous revcre, Mais, quelque soit pour vous le zele des Mortels, Mon hom-

BASSE-CONTINUE.

mage est le plus sincère. Quel bonheur pour les Dieux ! quel bonheur de vous

BASSE-CONTINUE.

voit ! Non , je ne leur dois point envier leur pouvoir , Mais, seulement le droit d'aspi-

BASSE-CONTINUE.

rer à vous plaire, D'adorer... qu'ay-je dit... que fais-je... temeraire ! Mon trouble malgré

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE II.

171

DIANE.

ENDIMION.

moy, vient de se décou- vir... Qu'ay-je entendu ! La mort est ma

BASSE-CONTINUE.

seule espe- rance, Rien ne scauroit me secourir: Sans declarer mes feux j'étois

BASSE-CONTINUE.

prest de mourir; Et je meurs plus coupable en rompant le silen- ce. Et je meurs plus cou-

BASSE-CONTINUE.

Y ij



172 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLE.

DIANE.

pable en rompant le si- len- ce. Quel aveu : ma fier- té peut-elle le souf-

BASSE-CONTINUE.

ENDIMION.

fir : Mon amour vous outrage, Vous pouvez m'accabler d'un courroux éclatant :

BASSE-CONTINUE.

Loin de m'en repentir, je sens qu'à chaque instant, Je vous offense davanta-

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE II. 273

DIANE. ENDIMION.

ge. ge. Est-ce à moy d'inspirer une amoureuse ar- deur, Contre les

BASSE-CONTINUE.

doux appas d'une si belle flame, Le respect m'ordonnoit de deffendre mon cœur;

BASSE-CONTINUE.

Mais quand l'Amour soumet une ame, C'est luy qui choisit le vainqueur. Mais quand l'A-

BASSE-CONTINUE.

174 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

DIANE.

mour soumet une ame, C'est luy qui choisit le vain-queur. Au discours que j'en-

BASSE-CONTINUE.

ENDIMION.

tends, Ciel! devois-je m'atten-dre: Je n'ay pû m'en deffen- dre, Ordon-

BASSE-CONTINUE.

DIANE.

nez de mon fort, Mon a- mour vous irrite & je cours à la mort.. Arrêtez...

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE II.

175

ah! faut-il luy montrer ma foiblesse! Arrêtez, à vos jours Diane s'inte-

BASSE-CONTINUE.

resse. Par un songe trompeur ne suis-je point flatté! Non, je ne sçautois

BASSE-CONTINUE.

plus vous cacher vôtres gloire, L'Amour défarme ma fier- té: Pour un Mortel... le puis-je

BASSE-CONTINUE.

176 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

AIR. DIANE.

croi- re... Quand l'Amour veut unir les cœurs Il n'a point égard aux gran-

BASSE-CONTINUE.

deurs, Il veut seulement qu'on soupi- re: Quand l'A- re: Il é- gale les

BASSE-CONTINUE.

cœurs qui se laissent charmer, Et celuy qui sçait mieux aymer, Est le plus grãd dans son Em-

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE II.

ENDIMION.

pi- re. Il é- re. Ah! je puis me fla- ter du fort le plus heu-

BASSE-CONTINUE.

AIR.

reux. De toutes les beau- tez vous triomphez sans peine, Il n'en est

BASSE-CONTINUE.

point qui puisse inspirer tant de feux; Et des cœurs que l'Amour en- chaîne, Le mien est le

BASSE-CONTINUE.



ACTE TROISIEME. SCENE II. 179

ez pour m'aymer vôte rang & le mien : Aymons-nous, Aymons-nous, la grandeur n'est  
 ez pour m'aymer vôte rang & le mien : Aymons-nous, la grandeur n'est

BASSE-CONTINUE.

rien, L'Amour seul doit charmer une a-me. Brûlons de la plus belle flame, Brûlons  
 rien, L'Amour seul doit charmer une a-me. Brûlons

BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

de la plus belle flame, Oubliez pour m'aymer vôtre rang & le mien :

de la plus belle flame, Oubliez pour m'aymer vôtre rang & le mien : Aymons-

## BASSE-CONTINUE.

Aymons-nous, la grandeur n'est rien, L'Amour seul doit charmer u-

nous, Aymons-nous, la grandeur n'est rien, L'Amour seul doit charmer une a-

## BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME SCENE II.

181

me a- me. L'Amour, L'Amour seul doit charmer une a-

me. L'Amour, L'Amour seul doit charmer une a- me.

BASSE-CONTINUE

DIANE  
m. Vous, Nymphes, qui vivez sous mō obeif- fance, Venez, & de l'Amour admirez la puis-

BASSE-CONTINUE

fance, Diane se laisse en flamer, O i pourra désormais se defendre d'aymer.

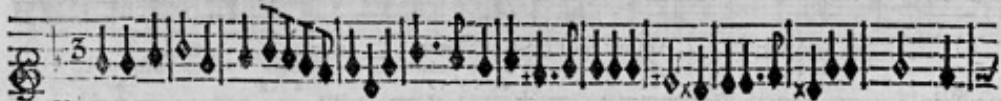
BASSE-CONTINUE

## SCENE III.

DIANE, ENDIMION, Suite de Diane. Chœur de Nymphes de Diane. 1



VIOLONS ET HAUT-BOIS.



VIOLONS ET HAUT-BOIS.



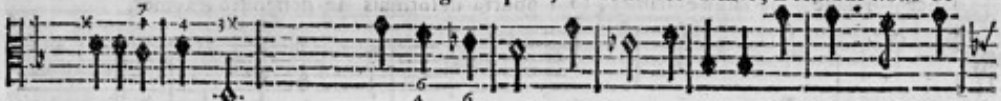
BASSE CONTINUE.



NE craignons plus, rendons les armes, L'Amour nous of-



NE craignons plus, rendons les armes, L'Amour nous of-

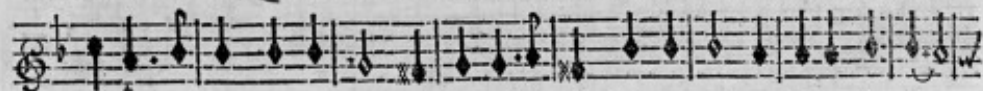


BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE III. 183



fre mille attrait; Que nos cœurs ressentent ses traits, Que nos voix celebrent ses char-



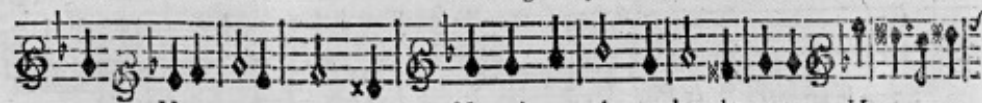
fre mille attrait; Que nos cœurs ressentent ses traits, Que nos voix celebrent ses char-



BASSE-CONTINUE.



mes. HAUT-BOIS. Ne craignons plus, rendons les armes. HAUT-BOIS.



mes. HAUT-BOIS. Ne craignons plus, rendons les armes. HAUT-BOIS.



BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



Ne craignons plus, rendons les armes, L'Amour nous offre mille attraits; L'Amour nous of-



Ne craignons plus, rendons les armes, L'Amour nous offre mille attraits, L'Amour nous of-



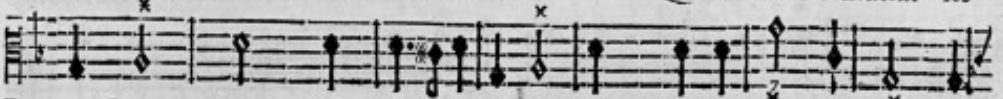
BASSE-CONTINUE.



fre mille attraits, HAUT-BOIS. Que nos cœurs ressentent les



fre mille attraits HAUT-BOIS. Que nos cœurs ressentent les



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE III 185

traits, HAUT-BOIS. Que nos voix celebrent ses charmes, L'Amour nous of-

traits, HAUT-BOIS. Que nos voix celebrent ses charmes, L'Amour nous of-

BASSE-CONTINUE.

tre mille attrait, Que nos cœurs ressentent ses traits; HAUT-BOIS. Que nos

tre mille attrait, Que nos cœurs ressentent ses traits; HAUT-BOIS. Que nos

BASSE-CONTINUE.

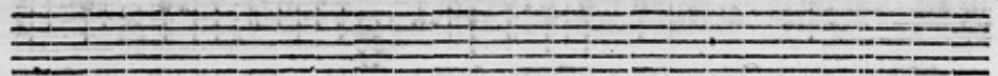
voix celebrent ses char- mes. HAUT-BOIS. Que nos voix celebrent ses char- mes.

voix celebrent ses char- mes. HAUT-BOIS. Que nos voix celebrent ses char- mes.

This block contains two systems of musical notation. The first system shows a vocal line (soprano) and a woodwind line (haut-bois) in G major, 3/4 time. The second system continues the same parts. The lyrics are: "voix celebrent ses char- mes. HAUT-BOIS. Que nos voix celebrent ses char- mes."

BASSE-CONTINUE.

This block contains a single system of musical notation for the basse-continue part, which is a figured bass line. It includes figured bass notation such as "7 6 7 7 4 1 X" and "6 X 7 4 1 X".



AIR DES NYMPHES DE DIANE.

Gravement.

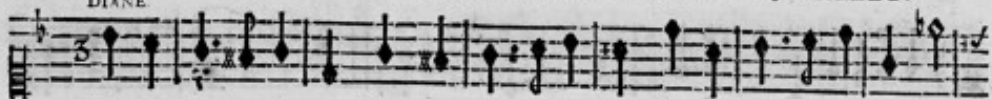
This block contains two systems of musical notation for the "AIR DES NYMPHES DE DIANE". The first system is in G major, 3/4 time, and is marked "Gravement." (Allegretto). The second system continues the piece.

ACTE TROISIEME. SCENE III. 187



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

DIANE



L'Amour veut me charmer, Pourquoy m'en allar- mer; Si mon cœur cede à la ten-  
La Fierté dans mon cœur, Ta laissé le vainqueur; Regne, Amour, ma fuite étoit



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



dresse, Qui peut le blâmer, Tout se laisse enflamer; Est-il quelque Déesse, E-  
vaine, Je voy mon erreur, Pourquoy fuir ton ardeur, Pourquoy craindre ta chaîne, C'est



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE III.

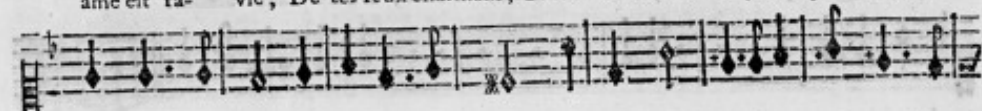
199



fuir son bonheur : La Fier- heur : Les Amans Cherissent leurs tourmens, Que leur



ame est ra- vie, De tes feux charmans, On te doit de la vie, Les plus doux mo-



BASSE-CONTINUE.

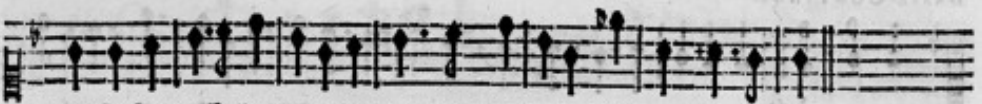
190 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



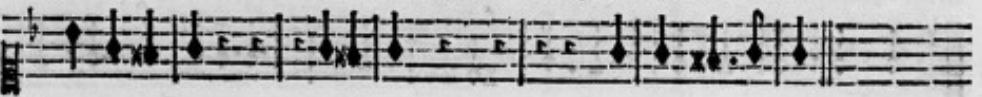
nœuds. La charmante Cypris, Ayme, suit Adonis, Cybele encore Plaint le fort d'A-  
mens. Au celeste séjour, Tous s'enflame à son tour, Un cœur rebelle N'a pas un beau



BASSE-CONTINUE.



tys. Et sans cesse l'Aurore, Previent, cherche, adore, L'Amant de Procris.  
jour. Quelle peine cruelle, Pour une immor- telle, D'être sans amour.



BASSE-CONTINUE.

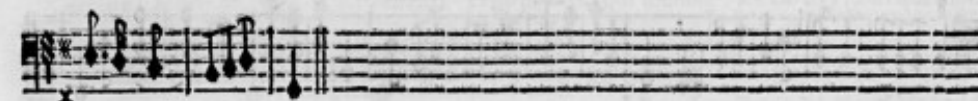
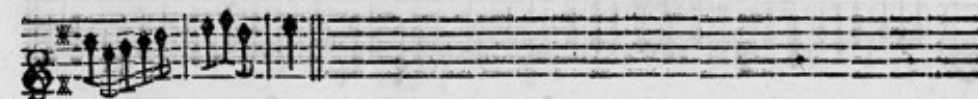
On reprend l'Air des Nymphes de Diane page 186. Et en suite Diane chante son Second Couple.

ACTE TROISIEME. SCENE III.

191



I. PASSEPIED.



192 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLEt.

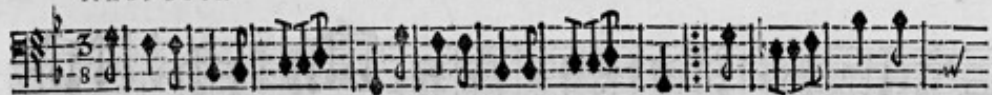
2. PASSEPIED



HAUT-BOIS.



HAUT-BOIS.



BASSON.



On reprend le 1. Passepiéd, page 191.

PRELUDE.

SCENE IV.

DIANE, ENDIMION, ARETHUSE. Suite de Diane.

ARETHUSE.

DE quels concerts retentissent ces lieux? Aux charmes de l'Amour Diane à pû se

BASSE-CONTINUE.

rendre? Mortelle, puis-je me deffendre D'un pouvoir qui soumet les Dieux; Loin que mon

BASSE-CONTINUE.

cœur ose s'en plaindre, Par un si doux exemple il se laisse char-mer, De ses feux aujour-  
 6X X 43X X

BASSE-CONTINUE.

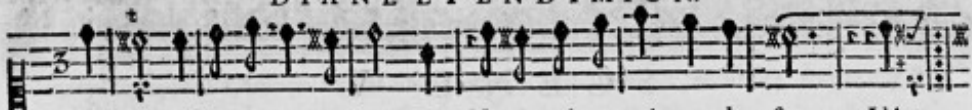
d'huy l'Amour veut m'enflamer, Et le De- voir veut les éteindre, Amour, cesse de me con-  
 6-6X 6-6X 6 6 6X X 6

BASSE-CONTINUE.

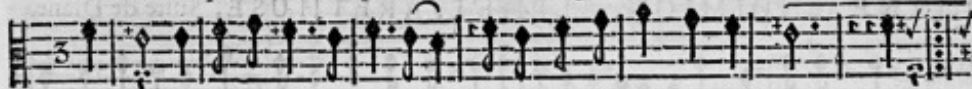
trandre, Ou toy, cruel De- voir, cesse de m'allarmer.  
 X 43X

BASSE-CONTINUE.

DIANE ET ENDIMION.



L'Amour n'a que de douces peines, Ne contraignez point vos de- firs : L'A-



L'Amour n'a que de douces peines, Ne contraignez point vos de- firs : L'A-



BASSE-CONTINUE.



firs : Quand ce Dieu vo<sup>e</sup> offre des chaînes, Il vous prepare des plaisirs. Quand ce firs.

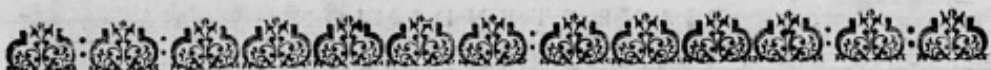


firs : Quand ce Dieu vo<sup>e</sup> offre des chaînes, Il vous prepare des plaisirs. Quand ce firs.



BASSE-CONTINUE.





## SCENE V.

DIANE, ENDIMION, ALPHE'E, ARETHUSE, Suite de Diane.



Quoy, voulez-vous encor résister à ma flamme ? Ma constâce & mes soins ne touchent point vô-



tre ame; Pour moy tout vô parle en ce jour, Diane, elle-même sou-pire. Qu'il seroit glori-



ACTE TROISIEME. SCENE V:

197

cux d'échapper à l'Amour Qui la sou- met à son Empi- re. Mais, hélas! je ne

BASSE CONTINUE.

puis vous cacher ma langueur, Je n'a- vois contre vous de secours que la fuite, A

BASSE-CONTINUE.

ne pouvoir vous fuir vous me voyez reduite, Et vous lisez trop dans mon cœur.

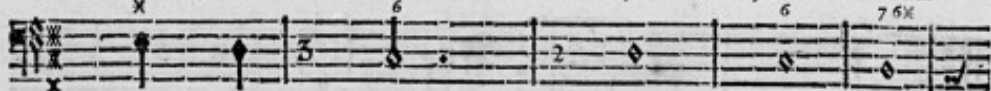
BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ALPHEE.



Un heureux fort en- fin couronne mon at- tente, Amour, Divinité char-



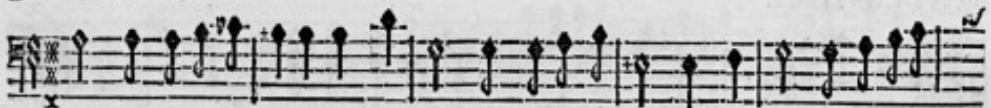
BASSE-CONTINUE.



mante; Que les transports que je ressens, Te marquent ma reconnoissance, Plus nos



BASSE-CONTINUE.



feux ont de violence, Plus nos cœurs sont reconnoissans, Plus nos feux ont de vio-



BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE V.

199

lence, Plus nos cœurs sont reconnoissans. O Dieux! qu'il ma coûté de sôûpirs & de

BASSE-CONTINUE.

larmes, Pour vous guerir d'une fatale erreur. Une crainte trop vaine avoit seduit mon

BASSE-CONTINUE.

cœur, Oubliez vos tourmens. Oubliez vos al-lar-mes. Oubliez vos tour-

BASSE-CONTINUE.

100 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ALPHE'E.

mens. Oubliez vos al- larmes.

BASSE-CONTINUE.

TOUS DEUX.

Gardons à jamais nos a- mours, Cherissons le poids de nos chaî-

Gardons à jamais, à jamais nos a- mours, Cherissons le poids de nos

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE V.

201

nes: Cherif- sons le poids de nos chaî-

chaî- nes: Cherif- sons le poids de nos chaî-

BASSE-CONTINUE.

nes: Nous avons vû finir nos peines, Que nos plaisirs durent toûjours. Gar-

nes: Nous avons vû finir nos peines, Que nos plaisirs durent toûjours. Gar-

BASSE-CONTINUE.

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

dons à jamais nos amours, Gardons à jamais nos amours, Cherifons le poids de nos  
 dons à jamais nos amours, Gardons à jamais nos amours, Cherifons le poids de nos

BASSE-CONTINUE.

chaînes: Cherifons le poids de nos chaî-  
 chaînes: Cherifons le poids de nos chaî-

BASSE-CONTINUE.

nes : Nous avons vû finir nos peines, Que nos plaisirs durent toujours. Gardons à ja-  
 nes : Nous avons vû finir nos peines, Que nos plaisirs durent toujours. Gar-

BASSE-CONTINUE.

mais nos amours. Gardons à ja- mais nos amours Gardons à ja- mais nos amours  
 dons à jamais nos amours. Gardons à jamais nos amours. Gardons à jamais, à jamais nos amours.

BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

## PRELUDE POUR LA DESCENTE DE L'AMOUR.

VIOLONS. FLÛTES.

FLÛTES.

BASSE-CONTINUE.

VIOLONS. FLÛTES. VIOLONS.

FLÛTES.

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE V.



FLUTES.

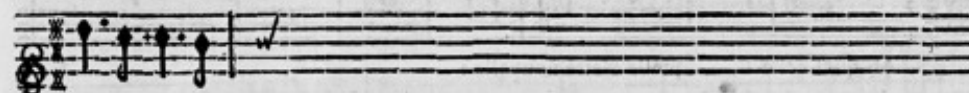
VIOLONS.



FLUTES.



BASSE-CONTINUE.



BASSE-CONTINUE.

DIANE.

Ah quel éclat ! quelle clarté nouvelle ! C'est l'Amour qui vient d'as ces

ARETHUSE.

Ah quel éclat ! quelle clarté nouvelle !

ENDIMION.

Ah quel éclat ! quelle clarté nouvelle ! C'est l'Amour qui vient d'as ces

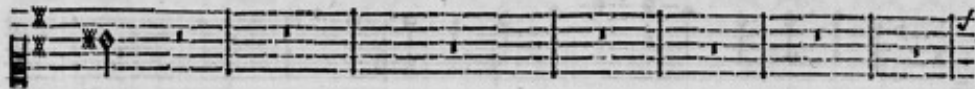
ALPHEE.

Ah quel éclat ! quelle clarté nouvelle !

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE V.

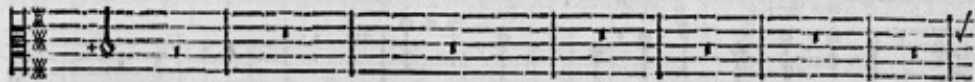
207



lieux ;



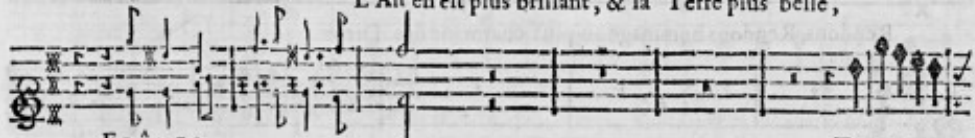
L'Air en est plus brillant, & la Terre plus belle,



lieux ;



L'Air en est plus brillant, & la Terre plus belle,



FLÛTES.

Tous.



BASSE-CONTINUE.

BASSE-CONTINUE



Rendons, Rendons hommage au plus charmant des Dieux.



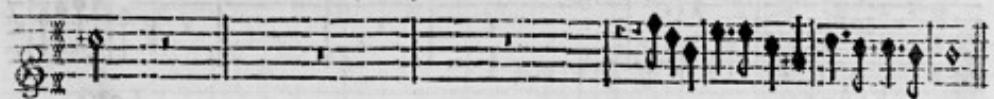
Rendons, Rendons hommage au plus charmant des Dieux.



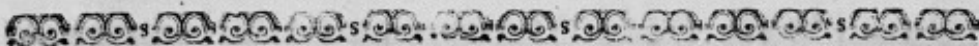
Rendons, Rendons hommage au plus charmant des Dieux.



Rendons, Rendons hommage au plus charmant des Dieux.



BASSE-CONTINUE.



SCENE SIXIEME ET DERNIERE.

L'AMOUR sur sa gloire, DIANE, ENDIMION, ALPHE'E,  
ARETHUSE. Troupe de Divinitez des Cieux. Troupe de Peuples de la Terre.

L'AMOUR.

AMans, que j'ay contrains à ceder la victoire, Je borne ma ven-

BASSE-CONTINUE.

geance à combler nos desirs, D'un triomphe si beau, goûtez tous les plaisirs, Je n'en de-

BASSE-CONTINUE.

mande que la gloi- re. D'un triomphe si beau goûtez mille plaisirs, Je n'en de-

**BASSE-CONTINUE.**

mande que la gloi- re. Arethuse, le fort secunde mes bien- faits, Il vous rend immor-

**BASSE-CONTINUE.**

telle D'une gloire si belle, Il fait part à l'Amant charmé de vos at-

**BASSE-CONTINUE.**

ACTE TROISIEME. SCENE VI. 211

traits, En vous faisant vivre à jamais, Il veut que vous brû- liez d'une flame é- ter-

BASSE-CONTINUE.

nel- le. Pour celebrer un jour si beau, si glorieux, Les Dieux, & les Mortels s'af-

BASSE-CONTINUE.

semblent dans ces lieux.

BASSE-CONTINUE.



## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

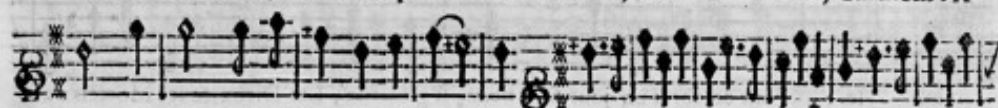
## CHOEUR



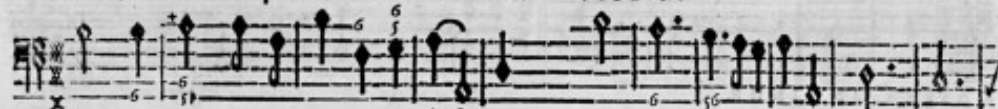
Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'Amour, Chantons l'A-



Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'Amour, Chantons l'A-



mour, chantons le pouvoir de ses ar- mes. VIOLONS.



mour, chantons le pouvoir de ses ar- mes. VIOLONS.



Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'Amour,



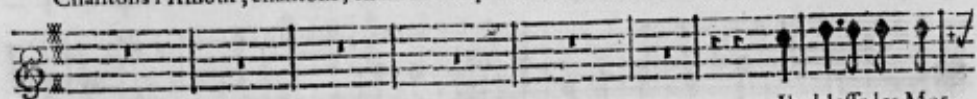
Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'Amour,

ACTE TROISIEME. SCENE VI.

213



Chantons l'Amour, chantons, chantons le pouvoir de ses ar- mes, Il bleffe les Mor-



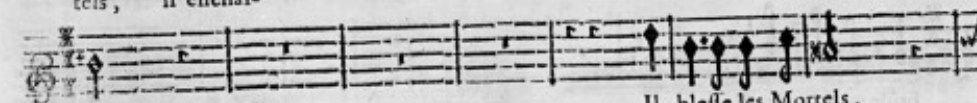
Il bleffe les Mor-



Chantons l'Amour, chantons, chantons le pouvoir de ses ar- mes, Il bleffe les Mor-



tels, il enchal- ne les Dieux; Il bleffe les Mortels, il en-

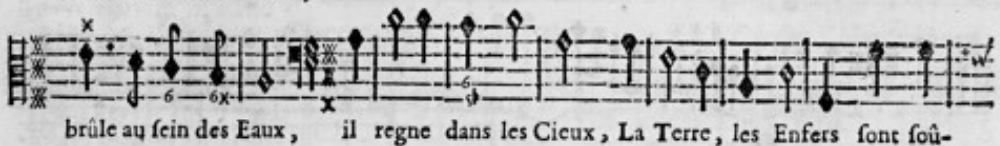
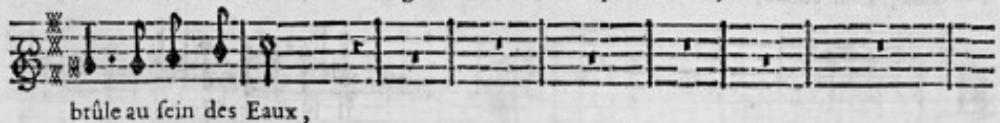
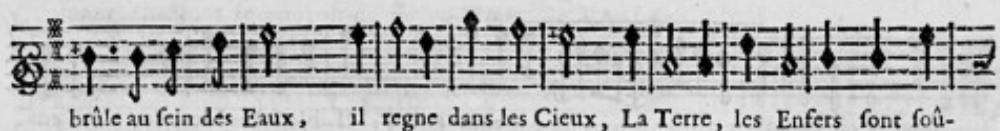
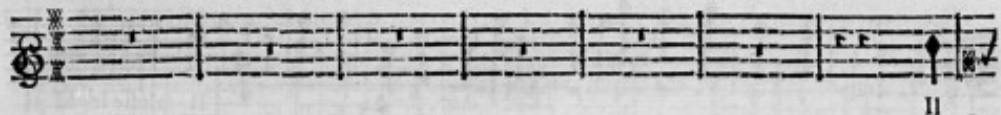


tels,

Il bleffe les Mortels,



tels, il enchal- ne les Dieux; Il bleffe les Mortels, il en-



ACTE TROISIEME. SCENE VI. 215



mis à ses charmes. Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'A-



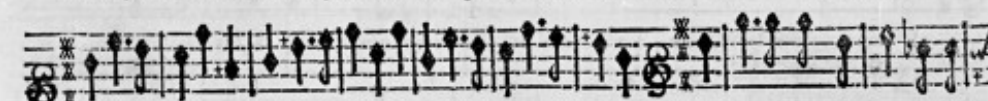
mis à ses charmes. Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'A-



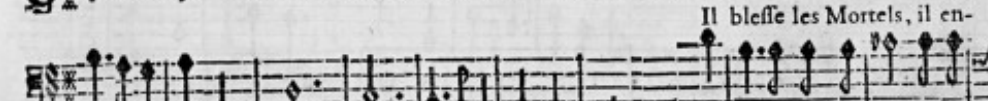
mour, Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses ar- mes, VIOLONS.



mour, Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses ar- mes. VIOLONS.



Il blesse les Mortels, il en-



Il blesse les Mortels, il en-

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

chai- ne les Dieux ; il enchai- ne les Dieux ; Il brûle au fein des Eaux,

Il brûle au fein des Eaux,

chai- ne les Dieux ; il enchai- ne les Dieux ; Il brûle au fein des Eaux,

il regne dans les Cieux , La Terre , les Enfers font soumis à ses charmes.

il regne dans les Cieux , La Terre , les Enfers font soumis à ses charmes.

ACTE TROISIEME. SCENE VI. 217



Chantons l'Amour, chantons, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'Amour,



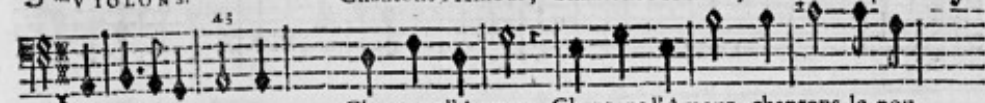
Chantons l'Amour, chantons le pouvoir de ses armes,



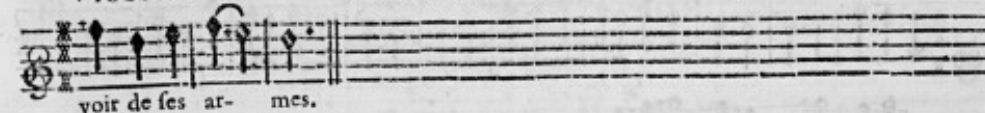
Chantons l'Amour, chantons, chantons le pouvoir de ses armes, Chantons l'Amour,



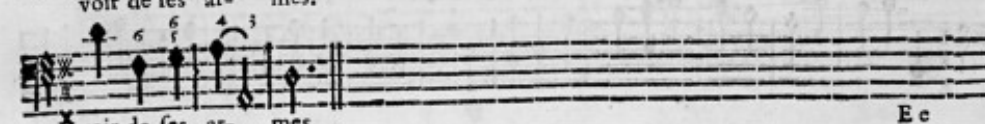
VIOLONS. Chantons l'Amour, Chantons l'Amour, chantons le pou-



VIOLONS. Chantons l'Amour, Chantons l'Amour, chantons le pou-



voir de ses ar- mes.



voir de ses ar- mes.

## ENTRÉE DES NATIONS.

Gay.

RONDEAU.

The musical score is presented in three systems, each with two staves. The first system is marked 'Gay.' and the second 'RONDEAU.' The notation includes treble and bass clefs, a 3/8 time signature, and various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes. The piece ends with a double bar line and a fermata on the final note of the last staff.

The first system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is written in a common time signature and features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, along with rests and bar lines.

Two empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, positioned below the first system of music.



## AIR DES EUROPEENS.

The image displays a musical score for an air titled "Air des Européens" from the ballet "Arethuse ou la vengeance de l'amour". The score is arranged in six systems, each consisting of a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line is written in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The first system begins with a treble clef and a key signature change to one flat. The second system features a repeat sign. The third system includes a fermata over a note. The fourth system has a repeat sign. The fifth system ends with a double bar line and repeat dots. The sixth system concludes with a final cadence.

ACTE TROISIEME. SCENE VI

221

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, with the upper staff in a soprano or alto clef and the lower staff in a tenor or bass clef. Both vocal lines contain a melodic line with various ornaments and a steady accompaniment. The bottom two staves are for piano accompaniment, with the left hand in a bass clef and the right hand in an alto clef. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

AIR ITALIEN.

ALLEGRO.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is for the violin, marked 'VIOLINI' and 'ALLEGRO'. It features a melodic line with various ornaments and a steady accompaniment. The bottom three staves are for the bassoon, marked 'BASSE-CONTINUE'. The bassoon part features a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

ARETHUSE.

A Mor diletto,

BASSE-CONTINUE.

Amor diletto, Gioia del petto, Gioia del petto, Ecco mio core,

piano.

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE VI.

223



Prendilo Amore, Prendilo, Prendilo, Prendilo Amo- rc.



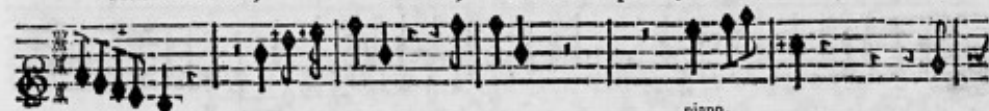
forte.



BASSE-CONTINUE.



Amor diletto, diletto, Gioia del petto, Ecco mio core, Prendilo,



piano.

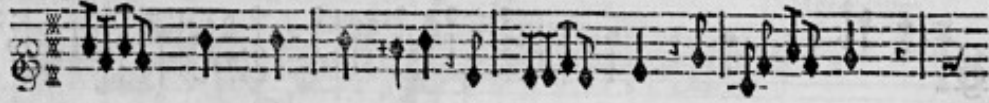


BASSE-CONTINUE.

224 ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.



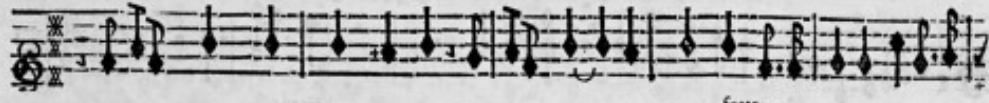
Prendilo, Prendilo Amo- re. Amo- re. Prendilo,



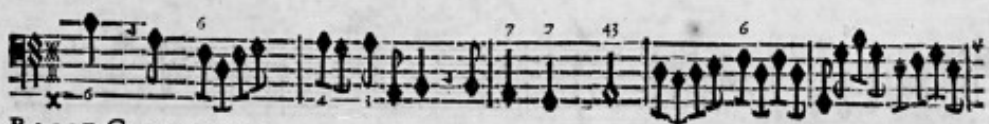
BASSE-CONTINUE.



Prendilo, Prendilo Amo- re. Amo- re. Amo- re.



forte.



BASSE-CONTINUE.

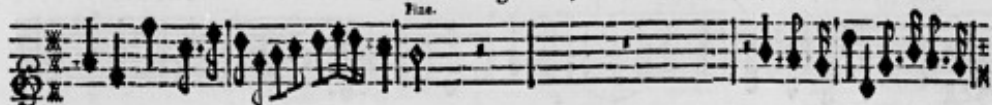
ACTE TROISIEME. SCENE VI.

225

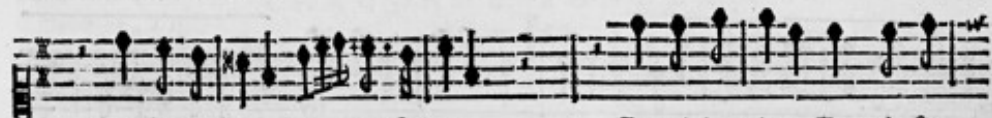


Che me gradita, La tua ferita,

*Pia.*



BASSE-CONTINUE.



Che me gradita, La tua ferita,

Fammi languire, Torna à fe-



piano.



BASSE-CONTINUE.

**ff**

## ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET:

rire, Torna, Torna, Torna à feri- re, Fanni languire, Fanni languire, Tor-

BASSE-CONTINUE.

na à feri- re. Torna, Torna, Tor-

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME. SCENE VI.

227

na à feri- re. Amor, Amor. *Da Capo.*

*forte.* *Da Capo.*

6 4 4X 6 4 5X *Da Capo.*

BASSE CONTINUE.

CHACONNE, RONDEAU.

Tous.

F f ij



The image displays a page of musical notation for a ballet. It features six systems of music, each consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, rests, and accidentals (sharps, flats, and naturals). The music is arranged in a standard two-staff format, with the treble clef staff on top and the bass clef staff on the bottom of each system. The overall style is characteristic of 18th or 19th-century ballet music.

ACTE TROISIEME. SCENE VI.

219

Musical score for Acte Troisième, Scène VI, page 219. The score consists of four systems of two staves each. The first two systems are in treble and bass clefs. The third system is in treble and bass clefs. The fourth system is in treble and bass clefs. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, rests, and accidentals. The first system ends with a fermata. The second system ends with a fermata. The third system ends with a fermata. The fourth system ends with a double bar line.

ARETHUSE OU LA VENGEANCE DE L'AMOUR, BALLET.

DEUXIEME CHACONNE.

RONDEAU.

Musical staff for Hautbois et Flûtes. The staff is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata.

HAUTBOIS ET FLÛTES.

Musical staff for Hautbois et Flûtes. The staff is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata.

HAUTBOIS ET FLÛTES.

Musical staff for Bassons. The staff is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata.

BASSONS.

Musical staff for Hautbois et Flûtes. The staff is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata and the word 'Fin.' written above the staff.

Fin.

Musical staff for Hautbois et Flûtes. The staff is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata and the word 'Fin.' written above the staff.

Fin.


Musical staff for Bassons. The staff is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata and the word 'Fin.' written above the staff.

Fin.

Tous. On reprend le Rondeau.

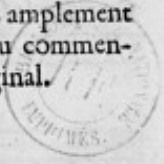
Tous. On reprend le Rondeau.

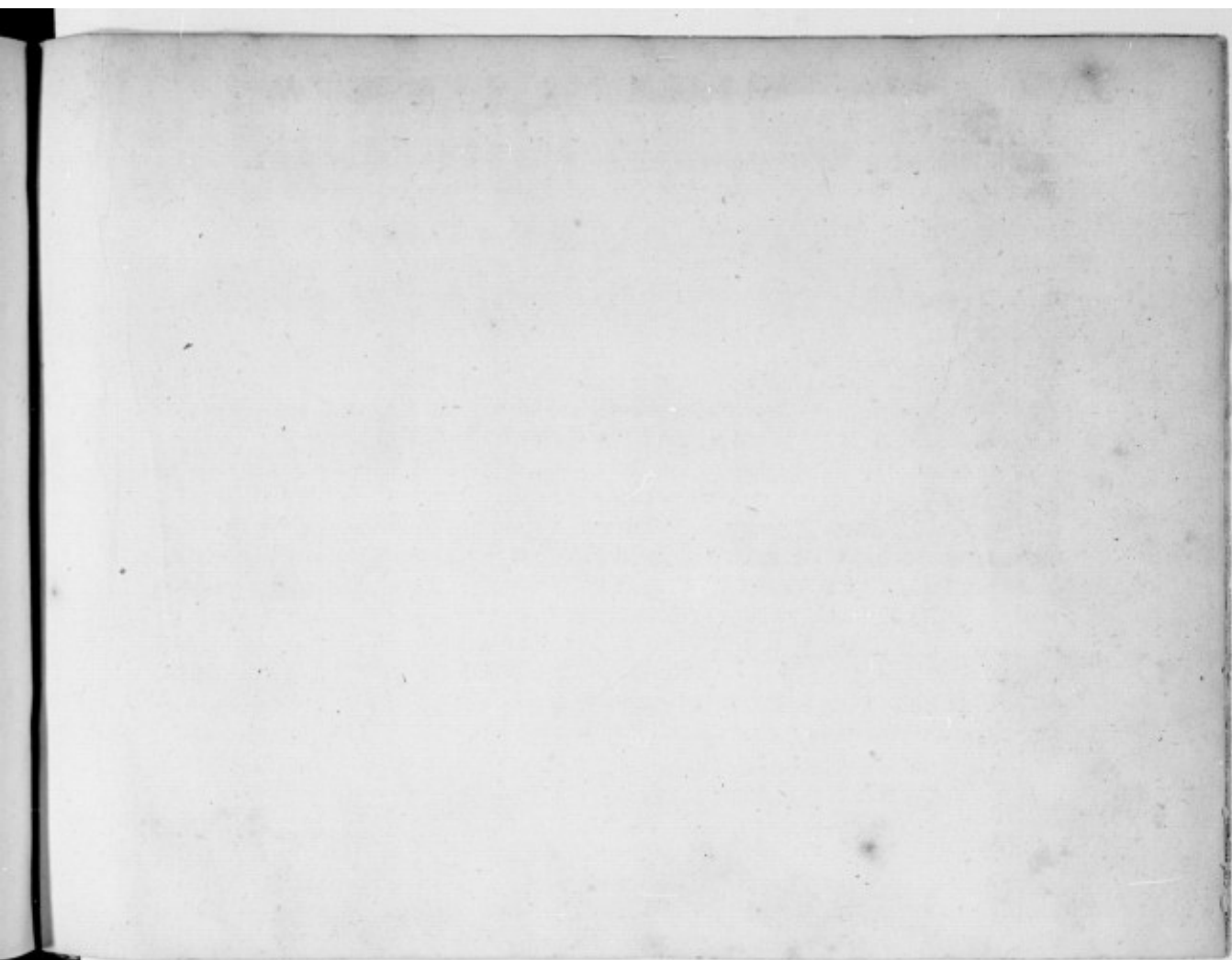
On repete la Chaconne par le *b* mol, & en suite le Chœur, Chantons l'Amour, &c. p. 212.  
 par où l'on finit le Troisième & dernier Acte.



## EXTRAIT DU PRIVILEGE.

**P**AR Lettres Patentes du Roy données à Arras l'onzieme jour du mois de May, l'An de Grace mil six cent soixante & treize, Signées LOUIS : Et plus bas, Par le Roy, COLBERT ; Scellées du grand Sceau de cire jaune ; Verifiées & Registrées en Parlement le 15. Avril 1678. Confirmées par Arrests contradictoires du Conseil Privé du Roy des 30. Septembre 1694. & 8. Aoust 1696. Il est permis à Christophe Ballard, seul Imprimeur du Roy pour la Musique, d'Imprimer, faire Imprimer, Vendre & Distribuer toute sorte de Musique, tant Vocale, qu'Instrumentale, de tous Auteurs : Faisant défences à toutes autres personnes de quelque condition & qualité qu'elles soient, d'entreprendre ou faire entreprendre ladite Impression de Musique, ny autre chose concernant icelle, en aucun lieu de ce Royaume, Terres & Seigneuries de son obeissance, nonobstant toutes Lettres à ce contraires ; ny mesme de Tailler ny Fondre aucuns Caracteres de Musique sans le congé & permission dudit Ballard, à peine de confiscation desdits Caracteres & Impressions, & de six mille livres d'amende, ainsi qu'il est plus amplement déclaré esdites Lettres : Sadite Majesté voulant qu'à l'Extrait d'icelles mis au commencement ou fin desdits Livres imprimez, foy soit ajoûtée comme à l'Original.





**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE**

SERVICE PHOTOGRAPHIQUE

**FIN**

Vm1 169

En tier

R 87 400

14/100